

# City Journal

November 2024 ■ Kostenlos ■ [www.verlagjournal.de](http://www.verlagjournal.de)

Das interessante Monats-Journal für den **Landkreis St. Wendel**



## **HUK-COBURG Lorenz Selzer**

Versicherungsfachmann (BWV) · Staatlich geprüfter Betriebswirt · Kundendienstbüroleiter

St. Annenstraße 1 · 66606 St. Wendel · Tel. 06851 8000666 · Fax 06851 8007507

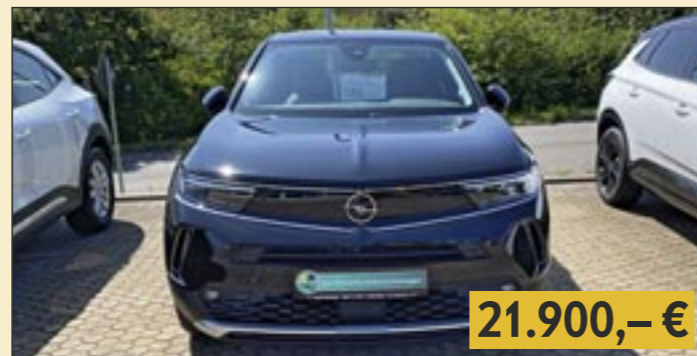


# ZERTIFIZIERTE GEBRAUCHTE MIT GARANTIE!



14.500,- €

OPEL ASTRA EDITION, EZ: 06/21, 88.000 km, 77 kW, Metallic, Alufelgen, Klimaanlage, AGR-Sitz, Regensensor, Tempomat, Bordcomputer, Parksensoren



21.900,- €

OPEL MOKKA ELEGANCE, EZ: 05/23, 8.400 km, 96 kW, Metallic, Alufelgen, Parksensoren, Rückfahrkamera, Klimaautomatik, Sicht Paket, Radio Intelli Link, Sitz- + Lenkradheizung, Navi über Smartp.



19.900,- €

OPEL Corsa-e Ultimate, EZ: 04/21, 20.700 km, 100 kW, Metallic, Alufelgen, Klimaautomatik, Alcantara-Paket, Navi, Sitzheizung, Intelli Lux, Solar Protect, Nebelscheinwerfer



24.900,- €

OPEL Mokka-e Ultimate, EZ: 05/21, 20.500 km, 100 kW, Metallic, Klimaautom., Sitz- + Lenkradheizung, Alu, Alcantara, Navi, Car Play, Android Auto, Parksens., Rückfahrkam., Start/Stop, Matrix Licht



18.900,- €

OPEL Astra Business, EZ: 04/22, 36.200 km, 81 kW, Metallic, Klimaanlage, Intelli Link, Designfelgen, Parksensoren, Car Play, Android Auto, Regensensor, Dachreihling



20.900,- €

OPEL Mokka-e Edition, EZ: 07/21, 31.800 km, 100 kW, Brillantlackierung, Alufelgen, Klimaautomatik, Sicht Paket, Radio-DAB, LED-Licht, Spurhalteassistent

**IHRE VORTEILE:**  
 • 12 Monate Mobilitätsschutz\*  
 • 100-Punkte-Qualitäts-Check  
 • 12 Monate Fahrzeuggarantie\*

\* Gemäß unseren jeweiligen Bedingungen.

JETZT IHR WUNSCHMODELL FINDEN AUF:  
[www.autobauer.net](http://www.autobauer.net)

auto bauer GmbH  
 Leipziger Str. 2  
 66606 St. Wendel  
 Tel.: 06851-93290

# autobauer

IMPRESSUM  
 Herausgeber:  
 Verlag Journal Schmidt & Kunert GbR  
 Freiherr-vom-Stein-Straße 48  
 66564 Ottweiler  
 Telefon (0 68 51) 9 73 91 32  
 ck@wndmagazin.de  
 www.verlagjournal.de  
 Geschäftsführer:  
 Alfred Schmidt, Christiane Kunert  
 Verantwortlicher Redakteur:  
 Alfred Schmidt  
 Redaktionelle Mitarbeit:  
 Peter Wenzel  
 Ralf Mohr  
 Josef Bonenberger  
 Anzeigenleitung:  
 Christiane Kunert (v.i.S.d.P.)  
 Druckerei:  
 Druckerei Kern, Bexbach  
 Verteilung: Kostenlos  
 im Landkreis St. Wendel  
 Erscheinungsweise: monatlich.  
 Fotoquelle: pixabay.de  
 Für unverlangt eingesandte  
 Manuskripte kann keine Haftung  
 übernommen werden.  
 Nachdruck, auch auszugsweise,  
 ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher  
 Genehmigung der Redaktion gestattet.  
 Namentlich gekennzeichnete Beiträge  
 geben nicht unbedingt  
 die Meinung der Redaktion wieder.  
 Eine Haftung für die Richtigkeit der  
 Veröffentlichungen kann trotz  
 sorgfältiger Prüfung durch die  
 Redaktion nicht übernommen werden.

## Aus dem Inhalt

27. St. Wendeler Figurentheatertage –  
 9. und 10. November 2024  
 im Mia-Münster-Haus



Seite 18

Freiherr-vom-Stein-Medaille verliehen



Seite 23

Bauen und Wohnen:  
 Wintergärten und andere Oasen



Seite 24

Auto Journal:  
 Machen Sie Ihr Auto fit  
 für die kalte Jahreszeit



Seite 28

Internetseite der Apothekenkammer: <https://apothekennotdienste-saarland.de>



Wir bieten:

- Kurzzeitpflege
- Dauerpflege
- Demenzbetreuung
- Wohnen auf Zeit

Gerne überzeugen wir Sie  
 während eines „PROBE-WOHNENS“  
 von unseren Leistungen!

Ansprechpartner sind

Frau Angelika Guder und Frau Sabrina Gutzeit –  
 Tel. (0 68 58) 9000-16



Seniorenzentrum  
 Im OSTERTAL GmbH  
 Frohhofer Straße 9 + 11  
 66606 Wersweiler  
 Telefon (0 68 58) 9000-0  
 Telefax (0 68 58) 9000-36

## Advent, Advent und Lichterglanz

in unserer Gärtnerei  
 ab Montag, 18. November 2024

(während unseren Öffnungszeiten)

Adventkränze, Gestecke, viele festliche  
 Dekorationen und gewächshausfrische  
 Weihnachtssterne.



Gärtnerei – Blumenhaus

# Müller

St. Wendel-Winterbach • Seifersstr. 9 • Tel. (06851) 5274

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
 8.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
 Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen  
 Samstag 8.30 – 13.00 Uhr



# HUK-COBURG – Zuverlässig – Schnell – Günstig

## Lorenz Selzer – Ihr Partner in allen Versicherungs- und Versorgungsfragen



Lorenz Selzer

Simone Resnik

Mit mehr als dreizehn Millionen Kunden versteht sich die HUK-COBURG Versicherungsgruppe als der große deutsche Versicherer für die privaten Haushalte. Persönliche Beratung finden Sie auch in Ihrer Nähe.

**Lorenz Selzer – Ihr persönlicher Berater in St. Wendel**

In der HUK-COBURG Geschäftsstelle St. Wendel werden Sie seit

bares Geld, das dann an anderer Stelle für die Erreichung persönlicher Ziele eingesetzt werden kann. Das Instrumentarium, das Lorenz Selzer zur Verfügung steht beinhaltet eine faire und kompetente Beratung zu Versicherungen, Bausparen und Baufinanzierung, kostenlose Analyse der persönlichen Altersvorsorge- und Versicherungssituation, Informationen zu den preiswerten Angeboten der HUK-COBURG und schnelle Aufnahme von Schadensfällen.

**Deutschlands größter  
Autoversicherer –  
Wechseln Sie jetzt!**

Rund vierzehn Millionen Fahrzeuge sind bei der HUK-COBURG Versicherungsgruppe bundesweit versichert. Gemessen am Bestand ist sie damit Deutschlands größter Autoversicherer. „So viele Kunden können sich nicht irren. Das spricht für die Zufriedenheit von Millionen Kunden, die mit ihrer Kraftfahrtversicherung bei der HUK-COBURG gut beraten sind“, analysiert Betriebswirt und Versicherungsfachmann Lorenz Selzer die Situation. „Jetzt ist die richtige Zeit um zum Jahresende den Versicherer zu wechseln. Stichtag ist der 30. November. Kommen Sie zur HUK-COBURG. Wir prüfen gerne ihre bestehenden Verträge und ich bin sicher, dass wir auch für Sie den richtigen Tarif finden werden, der Sie

von unserer Leistungsfähigkeit überzeugen wird“, ermuntert Lorenz Selzer die Kunden, sich ein unverbindliches Angebot machen zu lassen.

**Keine Wunder –  
aber faire Preise**

Die HUK-COBURG Autoversicherung leidet aber – wie alle in der Branche – unter steigenden Prämien. Das erklärt sich vor allem daraus, dass alles teurer wird, insbesondere im KFZ-Bereich sind zum Beispiel die Ersatzteile um rund 55 Prozent teurer geworden und die Stundenlöhne im KFZ-Handwerk haben um 36 Prozent zugelegt. Das sind Teuerungsraten, die sich zwangsläufig auch in den Tarifen der KFZ-Versicherung niederschlagen müssen. Weiterhin führen unter anderem die teurere und längere Mietwagennutzung aufgrund von Ersatzteilmangel besonders auch in der Kaskoversicherung zu nicht von der Hand zu weisen Kostensteigerungen. Das Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen hat die Autoversicherer angehalten, diese Teuerungen an ihre Versicherten weiterzugeben. Somit bleibt den Autoversicherern gar nichts anderes übrig, als ihre Prämien anzupassen. „Wir sind trotzdem noch immer einer der günstigsten Anbieter bei der Autoversicherung“, macht Lorenz Selzer aber deutlich, dass sich der Gang zur

HUK-COBURG durchaus lohnen kann. Denn in einem immer kostenintensiveren Markt kann gerade die HUK-Coburg dabei helfen, Geld zu sparen und finanzielle Spielräume zu erweitern.

**Bestnoten für die HUK-COBURG**

Die HUK-COBURG spielt aber auch in anderen Sparten eine wichtige Rolle. So ist sie in der Hausrat- und in der Privathaftpflichtversicherung einer der größten Anbieter auf dem deutschen Markt. „Wer Versicherungen vergleicht, der nimmt früher oder später die Angebote der HUK-COBURG unter die Lupe – und das aus gutem Grund. Denn Testergebnisse zeigen: Bei der HUK-COBURG kann man sich gut und günstig versichern“, weiß Lorenz Selzer. „Niedrige Beiträge, Top-Schadensservice und gute Beratung in Ihrer Nähe, das ist es, was die HUK-COBURG auszeichnet“, fasst Lorenz Selzer die Vorteile noch einmal kurz zusammen. Das gilt im Übrigen für alle Lebensbereiche, ob es sich dabei um Krankenversicherungen, Lebens- und Rentenversicherungen oder Berufs- und Dienstunfähigkeitsversicherungen handelt. „Lassen Sie sich doch einfach einmal beraten. Wechseln und sparen ist einfacher, als Sie denken. Denn: „Information ist die Grundlage jeder GUTEN Entscheidung. Deshalb sollten Ihre Versicherungsverträge, Absicherungen die Sie treffen auch immer der aktuellen Lebenssituation entsprechen und bei Bedarf umgehend darauf abgestimmt werden“, sagt Lorenz Selzer.

(jam)

**HUK-COBURG Lorenz Selzer**

Versicherungsfachmann (BWW) · Staatlich geprüfter Betriebswirt · Kundendienstbüroleiter

St. Annenstraße 1 · 66606 St. Wendel · Tel. 06851 8000666 · Fax 06851 8007507

24 Stunden online-Büro für Mitteilungen u. Abschlüsse unter:

[www.huk.de/vm/lorenz.selzer/vm-mehr-info.html](http://www.huk.de/vm/lorenz.selzer/vm-mehr-info.html)

Nicht vergessen: Wenn Sie "meinehuk.de" nutzen, hinterlegen Sie bitte unser Büro als Ihren zuständigen Betreuer.

[www.facebook.com/HUK.Lorenz.Selzer/](https://www.facebook.com/HUK.Lorenz.Selzer/)

[https://search.google.com/local/writereview?](https://search.google.com/local/writereview?placeid=ChIJS_L3zh_AIUcRI_bgSg_H888)

placeid=ChIJS\_L3zh\_AIUcRI\_bgSg\_H888

**Öffnungszeiten:**

Mo., Di., Do. 09:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr

Mi. u. Fr. 09:00 – 14:00 Uhr

Beratungstermine auch individuell nach Vereinbarung

## Glückwunsch, Sie wohnen im Spargebiet!



**Wechseln Sie  
bis zum 30.11.**

**zur ausgezeichneten  
Kfz-Versicherung  
der HUK-COBURG!**

**Kundendienstbüro  
Lorenz Selzer**

Versicherungsfachmann

Staatlich geprüfter Betriebswirt

Telefon (0 68 51) 8000 666

[lorenz.selzer@hukvm.de](mailto:lorenz.selzer@hukvm.de)

St. Annenstraße 1

66606 St. Wendel

[huk.de/vm/lorenz.selzer](http://huk.de/vm/lorenz.selzer)



Wartebereich



Beratung, Angebotserstellung und Verkauf...



...erfolgt in drei weiteren zur Verfügung stehenden Räumen.



# Der Landrat informiert



Liebe Leserinnen und Leser,

vor rund 30 Jahren wurde in unserem Landkreis ein Stück saarländischer Energie-Geschichte geschrieben: **Am 19. April 1994 ging auf der Freisener Höhe die erste Windkraftanlage im Saarland ans Netz.** Finanziert durch rund 200 Anteilseigner, bildete sie den Grundstein für den Windpark Saar, der mittlerweile aus 14 Anlagen besteht – und neun davon stehen in Freisen. Ebenso rasant stieg die Anzahl der privaten Investoren, die das Projekt zu einem Vorbild für Bürgerbeteiligung machen.

Von der Pionierarbeit, die in Freisen geleistet wurde, profitieren wir bis heute. Denn die Energie- und CO<sub>2</sub>-Bilanz des Landkreises Sankt Wendel zeigt, dass die Windkraft mit rund 80 Prozent wesentlich dazu beiträgt, dass der Landkreis bei der Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien weit über dem Landes- und Bundesschnitt liegt. Insgesamt erzeugen wir im Sankt Wendeler Land mehr Strom, als wir verbrauchen. Dies ist eine gute Nachricht. Denn nicht zuletzt die Energiekrise infolge des Krieges in

der Ukraine zeigt unsere bisherige Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen – und dies bundesweit. Die Energiekrise führt uns auch vor Augen, dass wir uns stärker und intensiver mit den Möglichkeiten eigener Energieerzeugung beschäftigen müssen, auch auf kommunaler Ebene. **Dies macht der Landkreis Sankt Wendel seit fast 15 Jahren, seitdem wir unsere Klimaschutzaktivitäten in einer Initiative bündeln, die seit Jahren bundesweit für Beachtung sorgt.** Die Grundidee liegt in der intensiven Vernetzung zahlreicher Akteure – Politik, Wirtschaft, Energieversorger und vor allem Bürgerinnen und Bürger –, um Klimaschutz durch Reduzierung von Treibhausgasemissionen durch einen regionalen Energiemix mit regionaler Wertschöpfung zu erreichen. Und dies durch die Förderung von Akzeptanz und Teilhabe der Bevölkerung. Denn nur gemeinsam können wir unser Ziel erreichen, den Energieverbrauch in unserem Landkreis bis 2050 CO<sub>2</sub>-neutral zu gestalten. Dabei ist der Windpark Saar in Freisen ein wichtiger Baustein.

Weltweit und bundesweit steigt die Anzahl antisemitisch motivierter Straftaten. Der brutale Terrorangriff der Hamas auf Israel am 7. Oktober 2023 wirkte dabei wie ein Brandbeschleuniger für antisemitische Narrative, die – auf der Straße, in sozialen Medien – offen und unverhohlen geäußert werden. Dagegen müssen wir aufstehen! Das gebietet die Menschlichkeit, das gebietet die besondere Verantwortung, die wir als Deutsche haben. Denn wir dürfen nie vergessen, dass der Zivilisationsbruch der Shoah, die kaltblütige und industrielle Ermordung von Millionen von Menschen im deutschen Namen geschah. Wir dürfen nie vergessen, dass der Antisemitismus eine tragende Säule des menschenverachtenden nationalsozialistischen Weltbildes war, das viele Leben auslöschte, das die Welt in einen Weltenbrand stürzte. Daran müssen wir gedenken, daran müssen wir erinnern – und die Lehren für die Gegenwart ziehen. Daher ist der Aufbau einer verantwortungsvollen Erinnerungskultur, die den Opfern der NS-Tyrannie würdig gedenkt, so bedeutend. Dies betreibt der Landkreis Sankt Wendel seit vielen Jahren, unter anderem durch die jährliche **Kranzniederlegung am einstigen Standort der St. Wendeler Synagoge in der Kelsweilerstraße: Samstag, 9. November 2024 um 15 Uhr.** Nehmen Sie daran teil und setzen sie dadurch ein Zeichen gegen Antisemitismus, Hass und Gewalt. Denn das „Nie wieder!“, darf zu keiner Floskel verkommen – nie wieder ist jetzt!

Ihr Landrat Udo Recktenwald

<p>... seit 1959 Ihr Raumausstatter</p>	<p><b>Deko-Center Thome</b> An der Linde 32 66687 Wadern-Noswendel Tel. 06871 - 90 390 <a href="http://www.deko-thome.de">www.deko-thome.de</a></p>	<p><b>KLICK-Vinylboden</b> <b>17.95 €</b></p> <p>Hochwertige Qualitäten mit integrierter Dämmung</p>
		<p>VINYLBODEN LAMINAT PARKETT KORK TEPPICHE TEPPICHBODEN</p> <p>TAPETEN FARBEN GARDINEN SONNENSCHUTZ INSEKTENSCHUTZ STEINPANEELLE</p>
		<p>FUSSBODENVERLEGUNG SONNENSCHUTZMONTAGE GARDINENNÄHSERVICE PARKETTARBEITEN MALERARBEITEN ESTRICHARBEITEN</p> <p><b>MEIN HANDWERK</b> REGIONAL ZUHAUSE</p>
<p>Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 / 13.30 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 13.00 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen</p>		

OTICON | Intent

## Unsere Innovationen für die schönsten Musik-Momente



NEU  
weltweit  
erste 4D  
Sensoren

- **Oticon Intent™** - kleinstes und unauffälligstes miniRITE-Akku Hörsystem mit Highlights für Musikliebhaber
- **miniFit Detect-Hörer.** Mehr Dynamik, voller Klang und verbesserte Wahrnehmung von Bässen
- **Hörer FL60 und FL100.** Verzerrungsfreie Übertragung von Musik über den gesamten Frequenzbereich - auch in hohen Lautstärken
- **LE Audio.** Zukunftssicher mit Mobilgeräten streamen
- **MyMusic.** Das speziell für die Musikwahrnehmung entwickelte Programm wird unterstützt

oticon  
life-changing technology

Hörstudio St. Wendel  
Wendalinusstraße 9  
66606 St. Wendel  
Tel.: 0 68 51 - 91 288 52

Hörstudio Saarbrücken  
Futterstraße 10  
66111 Saarbrücken  
Tel.: 0 681 - 95 81 63 23

[www.hoerstudio-saarland.de](http://www.hoerstudio-saarland.de)



# MUSICAL & THEATER

## AUS ST. WENDEL FÜR ST. WENDEL



"Es ist vollbracht!" - Das war JESUS CHRIST SUPERSTAR mit 2500 Zuschauern in St. Wendel!



Bekannte Gesichter aus diversen Bands der Region, Musical-Talente, Tänzerinnen, Sänger:innen und Musiker kommen in St. Wendel zusammen, um mit Unterstützung der Kreisstadt St. Wendel und ausgewählten Partnern wie der Bank 1 Saar & den "Angels Hotels", die Musical - Szene in St. Wendel sichtbar zu machen und die Perlen des Broadways aus St. Wendel heraus für St. Wendel zu produzieren.  
Andrew Lloyd Webber's

**ticket** Neue Vorverkaufsstelle für [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) in St. Wendel

STAGE - Tanzschule & Eventlounge  
Eisenbahnstr. 2 (ggü. Globus Baumarkt)  
66606 St. Wendel  
[www.stage-wnd.de](http://www.stage-wnd.de)

JESUS CHRIST SUPERSTAR zog 2500 Zuschauer:innen in fünf Vorstellungen in den Saalbau. Die STAGE Tanzschule & Eventlounge geht schon in die Vorbereitungen für 2025 und präsentiert euch:

Der Broadway-Hit mit Live Band

# DER KLEINE HORRORLADEN

Buch und Songtexte HOWARD ASHMAN  
Nach dem Film von ROGER CORMAN  
Musik von ALAN MENKEN  
Drehbuch von CHARLES GRIFFITH

PREMIERE 11. APRIL 2025 WEITERE VORSTELLUNGEN 12. + 13. APRIL 2025

SAALBAU ST. WENDEL

Tickets: [www.stage-wnd.de](http://www.stage-wnd.de)  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) & angeschl. VVK-Stellen

Originalproduktion im Orpheum Theatre, New York City durch das WPA Theatre, David Geffen, Cameron Mackintosh und die Shubert Organization  
Deutsch von MICHAEL KUNZE

**Vorverkauf gestartet!**

# ONE NIGHT ONLY

## DIE STAGE SHOWGALA 2024

EIN ABEND VOLLER TANZ, GESANG & PERFORMANCE

SAALBAU ST. WENDEL

SAMSTAG, 30. NOVEMBER 2024  
EINLASS: 18:00H • BEGINN: 19:30H

Bank 1 Saar | Regio | Stage

Tickets: [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

Die Show für Fans von Tanz, Gesang, Schauspiel & Musical Comedy

Tanz in seiner vielfältigen Form von Jazz, Modern Dance über Contemporary & Musical bis hin zu HipHop. Spezielle, für diese Show kreierte Projekte von Solo's bis grossen Gruppen. Unsere Theater-Sänger:innen mit ausgesuchten Musical-, Pop- & Rocksongs, teilweise gewürzt mit Tanz oder Schauspiel. Power-Acts geben sich die Klinke in die Hand mit Emotionen & Comedy.

JETZT TICKETS SICHERN! - Diese Show gibt es nur ONE NIGHT ONLY!

[www.stage-wnd.de](http://www.stage-wnd.de)

# Jetzt die Weltreise 2025 bei Ihren Kreuzfahrtspezialisten buchen!

## Estrellitas

Reisen by Daniel Bastian

## Ihr Sternchen unter den Reisebüros

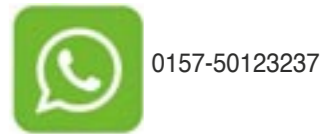


Nadja Aldekamp - Daniel Bastian, u.A. Reisespezialist für Kreuzfahrten, Rund- und Fernreisen - Melanie Bastian (rechts).

**Reisebüro Estrellitas**  
Brühlstraße 1a  
66606 St. Wendel  
Telefon (0 68 51) 80 24 14 0  
[www.estrellitas.de](http://www.estrellitas.de)



Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Do, Fr 09:30 - 12:30  
und 14:00 - 18:00 Uhr  
Sa 10:00 - 13:00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung!



Kostenfreie Beratung · Gleiche Preise wie online



## Erstes Blaulicht-Forum der Kreisstadt St. Wendel

Austausch und Zusammenarbeit im Fokus



Alexander Zeyer, Beigeordneter der Kreisstadt St. Wendel für Bevölkerungsschutz (hintere Reihe, Zweiter von links) und St. Wendels Bürgermeister Peter Klär (vordere Reihe links) hatte Vertreter der St. Wendeler Blaulicht-Organisationen zum gemeinsamen Austausch eingeladen.  
© Kreisstadt St. Wendel / Josef Bonenberger

über aktuelle Themen sprechen, voneinander lernen und sich gegenseitig stärken können, sondern auch Raum für praktische Lösungsansätze, neue Ideen und gemeinsame Projekte bieten.

Der Beigeordnete für Bevölkerungsschutz dankte allen Beteiligten für ihren unermüdlichen Einsatz. „Die Arbeit unserer Blaulichtorganisationen ist keine Selbstverständlichkeit. Rund um die Uhr sind sie im Einsatz für andere. Mit dem Blaulicht-Forum schaffen wir eine Plattform für Austausch, Vernetzung und bessere Zusammenarbeit. Der regelmäßige Austausch in diesem Forum wird dabei eine wichtige Rolle spielen. Gemeinsam wollen wir St. Wendel weiterhin zu einem sicheren Ort machen“, so Zeyer.

St. Wendels Bürgermeister Peter Klär sagte: „Ich freue mich auf die konstruktiven Gespräche. Lassen Sie uns diese Plattform nutzen, um die Gemeinschaft der Blaulicht-Organisationen in St. Wendel zu stärken. Nur gemeinsam können wir die besten Bedingungen schaffen, um die Bevölkerung von St. Wendel optimal zu schützen. Ob Feuerwehr, Rettungsdienst, DLRG, Polizei, Technisches Hilfswerk oder andere Organisationen – sie sind immer dann zur Stelle, wenn Hilfe gebraucht wird. In einer Zeit, in der die Herausforderungen und Risiken immer komplexer werden, ist es umso wichtiger, dass wir alle gemeinsam an einem Strang ziehen. Dabei ist der Austausch, wie wir ihn heute hier beginnen, ein bedeutender Faktor. Durch gute Zusammenarbeit, regelmäßige Kommunikation und gegenseitige Unterstützung können wir weiter dazu beitragen, in jeder Lage bestens vorbereitet zu sein.“

Am 10. Oktober fand das erste Blaulicht-Forum der Kreisstadt St. Wendel statt. Das von Alexander Zeyer, Beigeordneter für Bevölkerungsschutz, initiierte Gremium wird sich künftig zweimal jährlich treffen, um aktuelle Themen aus der Arbeit der Hilfsorganisationen zu besprechen. Durch den regelmäßigen Austausch soll die Vernetzung zwischen den vielfältigen St. Wendeler Hilfsorganisationen gefördert werden. Ziel ist es, die Zusammenarbeit in der Kreisstadt weiter zu festigen und Synergien noch besser zu nutzen.

Zeyer: „Täglich leisten die Blaulichtorganisationen einen unverzichtbaren Beitrag für unsere Sicherheit, was vielen Bürgerinnen und Bürgern oft nicht bewusst ist. Es geht nicht nur um die Einsätze selbst, sondern auch um die zahlreichen Übungen, Fortbildungen und die essenzielle Kinder- und Jugendarbeit, die im Hintergrund geleistet werden.“

Das neue Blaulicht-Forum soll deshalb nicht nur ein Ort sein, an dem alle Beteiligten gemeinsam



**Ihre Tagespflege in Nonnweiler-Kastel**

- Betreuung in einer familiären Atmosphäre
- Individuelle Versorgung durch qualifiziertes Personal
- Beschäftigungs- und Betreuungsangebote
- Fahrdienst zur Tagespflege und zurück

**Jetzt informieren!**  
[www.tagespflege-armin-junker.de](http://www.tagespflege-armin-junker.de)

Im Brühl 23  
66620 Nonnweiler-Kastel  
Telefon: 0 68 73 / 61 56  
[tgp@pflegedienst-armin-junker.de](mailto:tgp@pflegedienst-armin-junker.de)



## Ihre Traum-Küche. Unsere Aufgabe.

Als geschätzter Meisterbetrieb ist die Schreinerei Kunz ein überregional gefragter Partner, wenn es um die Realisierung von **individuellen, langlebigen und formschönen Küchenlösungen** geht.

### Lernen Sie Ihre neuen Küchenbauer kennen

Die **Schreinerei Kunz** in Konken ist ein renommiertes Handwerksunternehmen, spezialisiert auf maßgefertigte Möbel und Innenausbauten. Mit jahrzehntelanger Erfahrung bietet sie individuelle Lösungen für Wohn- und Geschäftsräume. Bekannt für Qualität und Kreativität.

Als **Partner von Schüller Küchen** hebt sich das Team der Schreinerei Kunz in Konken als Marktexperten für hochwertige, formschöne Küchen hervor. Sie vereinen Handwerkskunst mit modernem Design, um Traumküchen individuell nach Kundenwunsch zu realisieren.

### Und so wird Ihr Küchentraum wahr

Wir verwandeln Ihren Küchentraum in drei sorgfältig geplanten Schritten in die Realität und überlassen durch eine detaillierte 3D-Planung bei Ihren Umsetzungswünschen nichts dem Zufall.

### Wieso Sie auf das Team der Schreinerei Kunz bauen können

Wir sind Ihre Experten für maßgeschneiderte Küchenträume ohne Kompromisse. Mit Leidenschaft für Handwerk, Nachhaltigkeit und Innovation verwandeln wir Ihre Vorstellungen in einzigartige Wohnräume. Entdecken Sie Qualität, die begeistert.

- Maßgeschneiderte Lösungen
- Langlebigkeit und Qualität
- Kompetenz und Erfahrung



### 1. Beratung und Planung

Jeder Traum beginnt mit einer Vision. Im ersten Schritt nimmt sich unser Team Zeit, um Ihre individuellen Bedürfnisse und Wünsche zu verstehen. Durch eine persönliche Beratung und den Einsatz modernster 3D-Planungstools entsteht ein maßgeschneidertes Konzept, das sowohl Funktionalität als auch Ästhetik in Einklang bringt.



### 2. Präzise Fertigung

Mit handwerklicher Präzision und Liebe zum Detail fertigt unser Team die Küchenelemente in unserer Werkstatt. Dabei setzen wir auf hochwertige Materialien und modernste Technik, um die geplante Küche millimetergenau und nach höchsten Qualitätsstandards zu realisieren.



### 3. Professionelle Montage

Im letzten Schritt bringt unser erfahrenes Montageteam die Traumküche direkt zu Ihnen nach Hause. Wir sorgen für einen fachgerechten und sorgfältigen Aufbau, damit die Küche nicht nur optisch beeindruckt, sondern auch funktional überzeugt.



**Schreinerei Kunz GmbH & CO.KG**

Erlenhöhe 18  
66871 Konken

Telefon: 06384 / 99354-91  
Telefax: 06384 / 99354-98  
E-Mail: [info@schreinereikunz.de](mailto:info@schreinereikunz.de)

## Gedenkfeier und Umbenennung

„Johannes-Kühn-Grundschule Hasborn“ würdigt bedeutenden Lyriker und Ehrenbürger



Die künftige Johannes-Kühn-Grundschule Hasborn

© Gemeinde Tholey/ehü

Hasborn-Dautweiler. Im vergangenen Jahr, am 3. Oktober 2023, verstarb der Lyriker und Ehrenbürger der Gemeinde Tholey Johannes Kühn im Alter von 89 Jahren. Zu seinen Ehren lädt die Gemeinde Tholey am Sonntag, 10. November, ab 14.30 Uhr zu einer Gedenkveranstaltung in die Kulturhalle und Grundschule Hasborn-Dautweiler, Parkstraße 7, ein.

Im Rahmen der Veranstaltung wird die Grundschule umbenannt und künftig den Namen „Johannes-Kühn-Grundschule Hasborn“ tragen. Diese Umbenennung hatte der Tholeyer Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Die Gedenkveranstaltung beginnt um 14.30 Uhr mit einem Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Den offiziellen Teil eröffnet der Tholeyer Bürgermeister Andreas Maldener um 16 Uhr. Als Ehrengäste werden Jessica Heide, Staatssekretärin im saarländischen Ministerium für Bildung und Kultur, und Udo Recktenwald, Landrat des Landkreises St. Wendel, sprechen.

In ihrem Festvortrag wird sich Irmgard Rech, die mit ihrem Mann Benno Rech Herausgeberin der Werke Kühns war, mit Kindern und der kindlichen Wahrnehmung in den Werken Kühns beschäftigen. Freunde und Wegbegleiter Kühns werden ihre Lieblingsgedichte des Lyrikers vortragen.

Das Programm gestalten Kinder sowie Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule mit Gesangs- und Tanzdarbietungen sowie Kantor Thomas Martin.

„Johannes Kühn zählte zu den bedeutendsten Lyrikern unserer Tage. Mit der Umbenennung der Grundschule in seinem Heimatort und der Gedenkveranstaltung würdigt die Gemeinde Tholey ihren Ehrenbürger, der uns im vergangenen Oktober leider für immer verlassen hat“, so Bürgermeister Andreas Maldener.

Johannes Kühn wurde am 3. Februar 1934 in Bergweiler geboren und lebte von 1936 bis zu seinem Tod am 3. Oktober 2023 in Hasborn.

Bereits während seiner Zeit am Gymnasium des Missionshauses

in St. Wendel begann er mit dem Dichten. Johannes Kühns Lyrik war auch sehr stark von seiner heimatischen Lebenswelt inspiriert, aus der er viele Motive gewann. Sein Werk umfasst große Erzählungen, Märchen, Dramen, Einakter und weit über 10.000 Gedichte. Er wurde vielfach ausgezeichnet und geehrt, u.a. mit dem Kunstpreis des Saarlandes, dem Horst-Bienek-Preis der Bayerischen Akademie der Schönen Künste oder dem Hermann-Lenz-Preis. Kurz nach seinem siebzigsten Geburtstag verlieh der damalige Ministerpräsident Peter Müller dem Hasborner Lyriker den Ehrentitel „Professor“. Die Gemeinde Tholey ernannte Johannes Kühn im Jahr 2002 zum Ehrenbürger. Eine weitere bedeutende Auszeichnung erhielt er im Jahr 2004 mit dem Friedrich-Hölderlin-Preis der Stadt Bad Homburg.

Als Erinnerung an das kreative Schaffen von Johannes Kühn wurde in Hasborn-Dautweiler bereits zu seinen Lebzeiten der Johannes-Kühn-Wanderweg eingerichtet. Entlang der Strecke laden Zitate aus Johannes Kühn-Gedichten

dazu ein, die Natur mit den Augen des Dichters wahrzunehmen.

Auf dem „Bitschberg“ oberhalb von Hasborn-Dautweiler ist ein Werk des Merziger Bildhauers Prof. Paul Schneider zu sehen, der mit einem Gedicht des Ehrenbürgers gestaltet wurde. Inmitten von Hasborn-Dautweiler wurde in der Theelstraße eine Stahlskulptur als Erinnerung aufgestellt. Sie zeigt die Silhouette des bekanntesten Sohnes des Ortes als Spaziergänger mit seinen charakteristischen Merkmalen „Buch“, „Hut“ und „Zigarre“. Das Denkmal wurde aus Anlass seines 85. Geburtstages im Jahr 2019 errichtet, der mit einer großen Feier in der Hasborner Kulturhalle gefeiert wurde.

„Johannes Kühn ist leider nicht mehr unter uns. Mit der Umbenennung der Schule erfährt er nun posthum eine weitere große Würdigung, der zuvor bereits die Gesamtkonferenz der Schule und der Ortsrat zugestimmt haben. Die Johannes-Kühn Grundschule wird hoffentlich nicht nur seinen Namen am Leben halten, sondern wird gewiss auch viele kommende Generationen von Schülerinnen und Schülern dazu ermutigen, sich mit Johannes Kühn und seinem Werk zu beschäftigen“, so Andreas Maldener.

Das Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes wurde von der Gemeindeverwaltung bereits im Voraus über die beabsichtigte Namensänderung informiert und hatte keine rechtlichen Bedenken angemeldet.

Die Grundschule in Hasborn-Dautweiler ist neben der Grundschule in Theley eine von zwei Grundschulen unter der Trägerschaft der Gemeinde Tholey.

Unterrichtet werden hier Kinder aus sieben Ortsteilen, darunter auch die Kinder aus Bergweiler, dem Geburtsort von Johannes Kühn.

## Gesundheit braucht Muskeln

### Bundesweite Initiative für ein langes gesundes Leben

„Sarkopenie, der altersbedingte Verlust von Muskelmasse, ist eine der größten Herausforderungen für unser Gesundheitssystem“, erklärt Lukas Leibfried, Koordinator des Forschungsinstituts für Training in der Prävention unter der Leitung von Prof. Dr. Ingo Froböse. Sie führt über den Verlust der Kraft häufig zu Stürzen, weniger Aktivität, Mobilität und Selbständigkeit und damit häufig zu einer massiven Beeinträchtigung der Lebensqualität. Sie tritt vorrangig im höheren Alter auf und ab 70 Jahren leiden fast 70 % der Menschen darunter. Doch das muss nicht sein. „Betreutes Muskeltraining ist die beste Grundlage, um auch im Alter die volle Lebensqualität zu erhalten.“ Trainierte Muskeln geben nicht nur die nötige Stabilität, um Beschwerden vorzubeugen und Stürze zu verhindern, sie stärken auch das Immunsystem. Zudem ist das Training nachweislich gut für die Knochendichte und die Gehirnleistung. Auch die Lebensfreude wird gesteigert durch die Ausschüttung von Glückshormonen.

#### Betreutes Muskeltraining als Lösung

Der ideale Ort für ein betreutes und planmäßiges Muskeltraining sind qualifizierte Fitness- und Gesundheitseinrichtungen. Wie viele weitere Fitness- und Gesundheitsstudios in ganz Deutschland beteiligt sich auch das Fit-Inn St. Wendel seit dem 1. Oktober an der Initiative mit dem Motto „Gesundheit braucht Muskeln“. Im Rahmen dieser Initiative wird eine Praxis-Studie vom FIT-Prävention durchgeführt. Mithilfe eines Hand-Dynamometers kann in einer 2-minütigen Testung die muskuläre Gesamtleistungsfähigkeit eingeschätzt werden. „Besonders interessiert uns der Vergleich zwischen denen, die bereits aktiv ihre Muskeln im Fitnessstudio trainieren, und denen, die das noch nicht tun“, erklärt Lukas Leibfried. In den teilnehmenden Fitness- und Gesundheitsstudios werden daher sowohl Bestandsmitglieder als auch Trainings-Neueinsteiger in der Altersgruppe 60 Jahre und älter getestet.

#### Individuelle Programme für Training und Ernährung

Das Fit-Inn bietet ein Programm speziell für die Zielgruppe 60+ an. Neben individuell zugeschnittenen Trainingsplänen und intensiver Betreuung durch kompetente Fachkräfte erhalten die Teilnehmer auch zahlreiche Tipps für die Gesunderhaltung und die richtige Ernährung. Neben Prof. Dr. Ingo Froböse unterstützt auch Dr. Alexa Iwan die Initiative. Die Ernährungswissenschaftlerin, Buchautorin und langjährige TV-Moderatorin trainiert selbst regelmäßig und weiß, dass die Kombination aus Muskeltraining und Ernährung optimal ist, um ein paar Kilos zu verlieren und die Gesundheit zu stärken. „Der Trainingserfolg hängt sehr stark von der richtigen Ernährung ab. Ich unterstütze deshalb die Teilnehmer mit meinem Wissen und meinen Erfahrungen“, so Dr. Iwan. Die Teilnehmer erhalten von ihr u.a. leckere Rezepte sowie viele Gesundheitstipps mit anschaulichen und lehrreichen Videos.

Dietmar Bill vom Fit-Inn St. Wendel: „Wir wollen der Sarkopenie und ihren Folgen effektiv begegnen. Muskeltraining ist dafür das beste Rezept. Schon 2 x pro Woche 30 Minuten können ausreichen. Und dass es auch viel Spaß macht, sieht man an den glücklichen Gesichtern unserer Mitglieder beim Training.“

**Alles zum Programm erfahren Sie auf [muskeltraining.jetzt](https://www.fit-inn-st-wendel.de) oder Sie melden sich einfach bei uns unter folgender Telefonnummer: 06851-5150.**

Die bundesweite Initiative für mehr Lebensqualität in jedem Alter. In Kooperation mit „FIT – Forschungsinstitut für Training in der Prävention“

## Gesundheit braucht MUSKELN

Beschwerden vorbeugen oder verringern. Stabile bleiben in allen Lebenslagen. Fit und beweglich für alle Ihre Pläne.

Trainierte Muskeln geben nicht nur die nötige Stabilität, um Beschwerden vorzubeugen und Stürze zu verhindern, sie stärken auch das Immunsystem. Zudem ist das Training nachweislich gut für das Gehirn und sorgt für die Ausschüttung von Glückshormonen.



Am Sportzentrum 1  
66606 St. Wendel  
Telefon 06851-5150  
[www.fit-inn-st-wendel.de](http://www.fit-inn-st-wendel.de)



Prof. Dr. Froböse, Leiter der Studie „Gesundheit braucht Muskeln“ und Fit-Inn Clubchef Diplom Fitnessökonom Dietmar Bill wünschen sich viele motivierte Studienteilnehmer\*innen, die beweisen wollen, dass Muskelaufbau in jedem Alter möglich ist und uns ein Leben in Freiheit und Selbstständigkeit ermöglicht.

# Stille Nacht – Ein Notenblatt des Himmels

Historienmusical im Saalbau St. Wendel



St. Wendel. Am Mittwoch, 11. Dezember, um 19.30 Uhr, lädt die Theatergemeinschaft St. Wendel zum Historienmusical "Stille Nacht - Ein Notenblatt des Himmels" - das Original aus Österreich, in den Saalbau St. Wendel, Balduinstraße 45, ein. Die Aufführung ist eine Produktion der a.gon Theater GmbH Münschen in Kooperation mit der Austrian Classic Philharmony.

"Stille Nacht, heilige Nacht" wurde 1818 in Oberndorf, einem kleinen Ort bei Salzburg vom örtlichen Pfar-

ter Joseph Mohr und einem Musiklehrer, Franz Xaver Gruber, geschrieben und erstmals aufgeführt. Heute singen es zwei Milliarden Menschen in 300 Sprachen und Dialekten. Ein Lied für die Ewigkeit, ein Notenblatt des Himmels für eine weltumfassende Verständigung durch Musik. Autor Hans Müller und Theaterallrounder und Komponist Georg Stampfer haben ein bewegendes und berührendes Historienmusical geschaffen, das die Entstehung und Verbreitung des berühmtesten Weihnachtsliedes



der Welt in weihnachtlicher Stimmung nachzeichnet. Eindrucksvolle Lichtprojektionen entführen die Zuschauer in eine Zauberwelt.

Es wirken mit: Dominik Am Zehnhoft-Söns, Tenor - Erzähler, Marco Antonio Lozano, Tenor - Joseph Mohr, Michael Buchacher - Franz Xaver Gruber, Christina Tschernitz, Sopran - Johanna/Strasser Kind, Martin Leitner, Bass-Bariton - Oberhirte Nöstler/Lorenz Strasser, Ines Kofler, Horn - Strasser Kind, Elisabeth Tschernitz, Chor - Strasser Kind, Christa Smolar, Sopran - Chor und Violine, sowie der Projektchor "Glissando Forte", ein Zusammenschluss von Sängerninnen



und Sängern aus dem Gemischten Chor Liederkranz Urweiler, dem Frauenchor Liederkranz Fürth und dem Gesangsverein Harmonie Werschweiler, unter Leitung von Ludmila Will.

Karten zu der Veranstaltung sind im Vorverkauf bei der Kulturabteilung der Kreisstadt St. Wendel, Dienstgebäude Schloßstraße 7, Telefon 06851/809-1932, unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) und in allen bekannten Vorverkaufsstellen von Ticket Regional (in St. Wendel sind das Buch + Papier Klein, Info-Punkt AXA im Globus und Büro Kidnap Musik) erhältlich.

© Austrian Classic Philharmony



Adventsbasar

Großes Angebot an  
Adventsfloristik!

Das Gärtnerei-Team freut sich auf Sie!

Der Hofladen ist ebenfalls geöffnet!

WZB gGmbH - Wendelinushof - 66606 St. Wendel  
Telefon: 06851 - 93 98 70 - [www.wendelinushof.de](http://www.wendelinushof.de)



Wir bieten Ihnen:  
Kurzzeitpflege, Vollstationäre Pflege  
sowie Demenzbetreuung  
in einem geschützten Bereich an.

Ansprechpartner sind Frau Katja Herloch und Frau Anke Flick.

In der Meß 32 · 66620 Nonnweiler-Kastel

Telefon: 06873 - 9007-0

Telefax: 06873 - 9007-50

Email: [info@haus-petersberg.de](mailto:info@haus-petersberg.de)

[www.haus-petersberg.de](http://www.haus-petersberg.de)

# Berg-Weihnacht auf dem Schaumberg

30. November und 1. Dezember 2024



Tholey/Theley. Am ersten Adventswochenende, Samstag und Sonntag, 30. November und 1. Dezember, laden Vereine aus Tholey und Theley wieder zum höchsten Adventsmarkt im Saarland, der Schaumberger Berg-Weihnacht, ein.

Auf dem Schaumbergplateau bieten mehr als 20 Aussteller in uralten Holzhütten und in der neuen Eventhalle „Kleine Mistel“ ein breites kulinarisches und kreatives Angebot an, passend zur weihnachtlichen Jahreszeit.

Geöffnet sind die Stände samstags von 16 bis 22 Uhr und sonntags von 13 bis 19 Uhr. Eröffnet wird der Markt durch Bürgermeister Andreas Maldener am Samstag um 16 Uhr, weihnachtlich-musikalisch untermauert von der Bläserformation „Schaumberg Brass“, die bis 18 Uhr zur Unterhaltung der Gäste aufspielt. Schaumberg-Brass wird auch am Sonntag ab 16 Uhr wieder seine musikalische Aufwartung auf dem Schaumberg machen.

Am Samstag sorgt ab 20 Uhr das Damen-Trio „3 Times a Lady“ für die musikalische Unterhaltung der Extra-Klasse. Mit ihrer Live-Band präsentieren Sue Lehmann, Eva Sandschneider und Tina Walter ein Musikrepertoire aus weihnachtlichen Klassikern und Unterhaltungsmusik.

An beiden Tagen des Adventsmarktes hat der Nikolaus seinen Besuch angesagt. Am Samstag beschert er um 16 Uhr die kleinen Gäste. Am Sonntag kommt er um 17 Uhr zur Berg-Weihnacht. Seine Geschenke bringt er musikalisch begleitet von Schaumberg-Brass.

Unterstützt wird die Berg-Weihnacht auf dem Schaumberg vom Verkehrsverein 1882 Tholey sowie der Dorfgemeinschaft Theley.

Ein Busshuttle bringt die Gäste ab Tholey (Am Weiher), Theley (Busbahnhof am Schulzentrum), dem Parkplatz „Wellwert“ (an der L135 zwischen Tholey und Theley) und dem Bereich Erlebnisbad/Jugendgästehaus auf den Schaumberg.

Informationen: Gemeinde Tholey, Tel. (0 68 53) 5 08-66.

## Verkehrsführung auf dem Schaumberg geändert – Busshuttle eingerichtet

Wegen der „Berg-Weihnacht“ auf dem Schaumberg-Plateau gibt es am Samstag, 30. November, und am Sonntag, 1. Dezember, Änderungen bei der Verkehrsführung auf dem Schaumberg. Am Samstag ab ca. 15.30 Uhr und am Sonntag ab ca. 12.30 Uhr, gilt:

Für die Straßen „Zum Erlebnispark“ und „Am Schaumberg“ wird eine Einbahnstraßenregelung eingerichtet. Das heißt, dass eine Zufahrt zum Schaumberg (mit Jugendherberge, Reha-Fit und Erlebnisbad Schaumberg) nur aus Richtung Theley über die L135 und die Straße „Zum Erlebnispark“ möglich ist.

Parkplätze für Gäste der Berg-Weihnacht stehen lediglich im Bereich des Herzweges sowie auf dem Schotterparkplatz an der Zufahrt zum Schaumberger Hof zur Verfügung.

Sofern diese belegt sind, wird der Bereich von der Jugendherberge bis zum Bereich unterhalb des Herzwegparkplatzes gesperrt! Ausnahmen gelten in diesem Fall lediglich für Rettungsfahrzeuge, Shutt-

le-Busse, Fahrzeuge mit entsprechender Berechtigung durch die Ortspolizeibehörde der Gemeinde Tholey sowie für Behinderte mit entsprechender Berechtigung.

Parkplätze für Behinderte stehen auf den Parkplätzen unterhalb des Plateaus zur Verfügung.

Eine Zufahrt zum Plateau ist generell nicht möglich.

Fahrzeuge, die den Schaumberg vom Bereich Plateau/Herzweg verlassen möchten, müssen eine Umleitung vom Bereich des Herzwegparkplatzes über die Schaumbergstraße in Theley nutzen.

Gäste der Berg-Weihnacht werden gebeten, den Busshuttle ab Tholey (Am Weiher), Theley (Busbahnhof am Schulzentrum), dem Parkplatz „Wellwert“ (an der L135 zwischen Tholey und Theley) oder dem Bereich Erlebnisbad /Jugendgästehaus auf den Schaumberg zu nutzen. Hinweis: Die Shuttle-Busse können während der Berg-Weihnacht die Haltestelle auf dem Plateau im Bereich der Schaumberg Alm nicht anfahren! Ein- und Ausstieg sind nur an der Ersatzhaltestelle auf der oberen Parkplatzebene unterhalb des Plateaus möglich!

Reisebüro  
**sonnenklar.TV**  
viel. mehr. urlaub.  
Josefstr. 12 (Balduinstraße)  
66606 St. Wendel  
06851-863330  
[st-wendel@sonnenklarTV.de](mailto:st-wendel@sonnenklarTV.de)

DÉRTOUR ITS MEIERS HURTIGGRÜTEN  
Chamäleon MSC alltours AIDA SKR



# Johann-Adams-Mühle in Theley



Ab sofort jeden  
Dienstag und Freitag  
**Mühlen-  
Hähnchen**  
in der  
Johann-Adams-Mühle  
(nur auf Vorbestellung)

„Der wahrscheinlich berühmteste  
Landgasthof der Welt!“

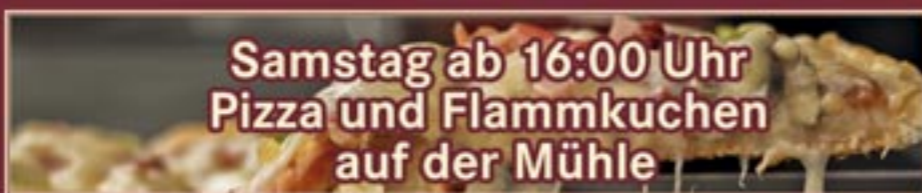
Genießen Sie leckere Gaumenfreuden und lassen Sie  
sich von unserem Mühlenteam verwöhnen.



Sie planen eine  
Feier?

Wir haben die  
passenden  
Räumlichkeiten!

Sprechen Sie  
uns an...



Samstag ab 16:00 Uhr  
Pizza und Flammkuchen  
auf der Mühle

Für einen guten  
Start in den Tag...



Genießen Sie unser  
reichhaltiges  
Frühstück von  
Di.-Sa. ab 10:00 Uhr  
Bitte reservieren!



Landgasthof Johann-Adams-Mühle  
66636 Theley  
Tel.: 0 68 53 / 96 16 96  
info@muehle.saarland

Von Dienstag bis Sonntag ab 10.00 Uhr für Sie durchgehend geöffnet.  
Ab 11.30 Uhr durchgehend warme Küche.

**Bitte**  
**SCHMECKEN**  
**LASSEN.**

*Bitte ein Bit*

Bitte ein Bit  
Bitte ein Bit

# 27. St. Wendeler Figurentheatertage: 9. + 10. November



Riesling und Zwerglinde



© Dornerei Hühnerei und Entengrütze



© Meike Kreim Don Camillo und Peppone

© Dornerei

St. Wendel. Für Samstag, 9. und Sonntag, 10. November, laden Kreisstadt St. Wendel und Landkreis St. Wendel zu den 27. St. Wendeler Figurentheatertagen ins Mia-Münster-Haus St. Wendel, Wilhelmstraße 11, ein.

„Die Figurentheatertage sind ein fester Bestandteil unseres Kulturprogramms. Die unterschiedlichen Spielformen des Figuren-

theaters regen die Fantasie und Vorstellungskraft an und sprechen nicht nur Kinder, sondern auch Jugendliche und Erwachsene an. Mit der Kombination aus kunstvollen Figuren, fantasievollen Bühnenbildern und erstklassiger Spieltechnik, gelingt es den renommierten Bühnen immer wieder, Groß und Klein zu bezaubern und für die Dauer der Aufführung in eine andere Welt zu

entführen. Ich wünsche Ihnen und vor allem Euch, liebe Kinder, gute Unterhaltung bei den diesjährigen Vorstellungen“, so Bürgermeister Peter Klär.

„Hühnerei und Entengrütze“ heißt die Inszenierung für alle ab 4 Jahren, die am Samstag, 9. November, jeweils ab 14 Uhr und 16.30 Uhr, von Meike Kreim vom Puppenspiel- und Erzähltheater

„Papperlapapp“ aus Leipzig aufgeführt wird. Die Aufführung handelt von einer blühenden Gartengeschichte, in der sich ein junges Hühnchen und ein heranwachsendes Entchen kennenlernen und miteinander Zeit verbringen. Doch eines Tages verbietet die Mutter das gemeinsame Spielen, da sie denkt, dass Enten und Hühner zu verschieden seien...

Am Samstag, 9. November ab 15.15 Uhr zeigt das „Dornerei-Theater mit Puppen“ aus Neustadt an der Weinstraße für alle ab 4 Jahren das Stück „Meine Mama Muh“ – frei nach den schwedischen Kult-Kinderbüchern von Jujja und Thomas Wieslander. In dieser Aufführung werden die Erlebnisse einer abenteuerlustigen Kuh von Markus Dörner mit Hilfe von Handpuppen, Schattenspielen und Marionetten zum Leben erweckt. Wenn die aufgeschlossene und neugierige „Mama Muh“ etwas Neues ausprobiert, tanzt sie Ballett, fährt Schlitten, lernt Radfahren und vieles mehr.

Am Sonntag, 10. November, jeweils ab 14 Uhr und 16.30 Uhr, spielen Eleen und Markus Dörner vom „Dornerei-Theater mit Puppen“ das Stück „Riesling und Zwerglinde“ für alle ab 4 Jahren. Durch kleine Handpuppen und große Stabfiguren wird die Reise von Riesling – ein etwas zu klein gewachsener Riesenjunge – und Zwerglinde – ein viel zu großes Zwergenmädchen – erzählt. Gemeinsam fliehen sie vor ständigem Gezänke zwischen Eltern

und Verwandten. Auf ihrer Reise machen sie aber bald selbst die Erfahrung, wie einfach es ist, sich zu verkrachen. Aber eben auch die Erfahrung, wie schön es ist, sich anschließend wieder zu versöhnen. Verbunden mit dem Gefühl von Heimweh und dem Wunsch, sich gegenseitig niemals zu verlassen, kehren sie schließlich ins Gebirge zurück.

Ab 15.15 Uhr, führt Meike Kreim am Sonntag, 10. November das Puppenspiel „Krümelchens Abenteuer“ nach dem tschechischen Volksmärchen „Budulinek“, für alle ab 4 Jahren, auf. In diesem wird gezeigt, welche Erlebnisse und Erfahrungen ein kleines Krümelchen im Hause seiner Großeltern macht, als diese im Wald sind, um Blaubeeren pflücken zu gehen. Es ist das erste Mal, dass Krümelchen ganz alleine zu Hause ist und eigene Entscheidungen treffen muss...

Der Eintritt für die Tagesveranstaltungen beträgt 2,50 Euro für Kinder und 4 Euro für Erwachsene. Eintrittskarten sind ab dem 28. Oktober im Vorverkauf bei der Stadt- und Kreisbibliothek St.

Wendel, im Mia-Münster-Haus, und gegebenenfalls noch an den beiden Figurentheatertagen an der Tageskasse erhältlich.

### Abendvorstellung im Mia-Münster-Haus

„Don Camillo und Peppone“ St. Wendel. Auch in diesem Jahr gibt es bei den St. Wendeler Figurentheatertagen eine Abendvorstellung, zu der Kreisstadt und Landkreis St. Wendel ins Mia-Münster-Haus St. Wendel, Wilhelmstraße 11, einladen. Am Samstag, 9. November, um 20 Uhr, präsentiert das „Dornerei – Theater mit Puppen“ aus Neustadt an der Weinstraße das Stück „Don Camillo und Peppone“ – ein Handpuppensolo mit italienischem Flair für Jugendliche und Erwachsene.

Mit einem Handpuppenkasten und Schauspiel auf der Vorbühne wird das Theaterstück nach dem Roman „Mondo Piccolo – Don Camillo“ von Giovanni Guareschi

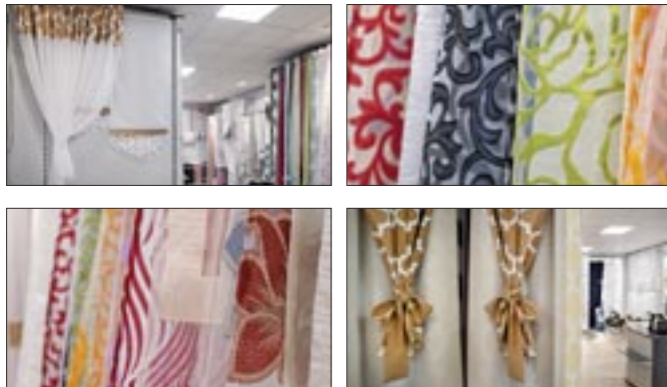
von Markus Dörner in einer Inszenierung von Gerold Theobald präsentiert. Hierbei verhalten sich Hochwürden Don Camillo und sein „Erzfeind“ Peppone – der Ortsbürgermeister – wie Engeln und Teufelchen... – Die Episoden aus den Romanen von Giovanni Guareschi spielen in Pulcinella – dem geheimnisvollen Ort zwischen Himmel und Hölle. Er wird auch stolz als das „Kuba“ Italiens bezeichnet.

Eintrittskarten für die Abendveranstaltung sind zum Preis von 5 Euro für Jugendliche und 10 Euro für Erwachsene ebenfalls seit dem 28. Oktober im Vorverkauf bei der Stadt- und Kreisbibliothek St. Wendel, im Mia-Münster-Haus oder an der Abendkasse erhältlich.

Veranstalter ist die Kreisstadt St. Wendel zusammen mit dem Landkreis St. Wendel – Info: [www.sankt-wendel.de](http://www.sankt-wendel.de), Tel. (06851) 8 09 1930 oder 801-5103 (hier ist auch eine telefonische Kartenreservierung möglich).

## GARDINEN Art

- Große Auswahl an vorgefertigten Gardinen.
- Vorhänge für kleine und große Fenster.
- Stoffe und Tüll zum Nähen von Vorhängen.
- Zubehör und Dekoration für Vorhänge.
- Dienstleistungen der Näherin.



Schloßstraße 6 – 8 · 66606 St. Wendel  
Tel.: 0176 20 99 77 82 · Instagram: [gardinen\\_art](https://www.instagram.com/gardinen_art)  
Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 10.00 – 18.00 Uhr · Sa 10.00 – 14.00 Uhr



# GROß

St. Wendeler Str. 11  
66636 Tholey  
Telefon: 0 68 53 / 33 03

---

Theelstalstr. 15  
66636 Hasborn-Dautweiler  
Telefon: 0 68 53 / 60 00

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag:  
8.00 - 20.00 Uhr  
Samstag:  
7.30 - 20.00 Uhr










Marienstraße 14  
66606 St. Wendel  
Italienische Mode  
(auch in Übergrößen)

[www.sankt-wendel.de](http://www.sankt-wendel.de)  
Programmänderungen vorbehalten!

### Programmübersicht 27. St. Wendeler Figurentheatertage

Samstag, 9. November

PAPPERLAPAPP, Leipzig  
14.00 Uhr „Hühnerei und Entengrütze“ ab 4 Jahre  
16.30 Uhr „Hühnerei und Entengrütze“ ab 4 Jahre

Dornerei-Theater mit Puppen, Neustadt a. d. W.  
15.15 Uhr „Meine Mama Muh“ ab 4 Jahre  
20.00 Uhr „Don Camillo und Peppone“  
für Jugendliche und Erwachsene

Sonntag, 10. November

Dornerei-Theater mit Puppen, Neustadt a. d. W.  
14.00 Uhr „Riesling und Zwerglinde“ ab 4 Jahre  
16.30 Uhr „Riesling und Zwerglinde“ ab 4 Jahre

PAPPERLAPAPP, Leipzig  
15.15 Uhr „Krümelchens Abenteuer“ ab 4 Jahre

Eintritt:  
Kinder 2,50 € / Erwachsene 4,00 €  
Abendvorstellung:  
Jugendliche 5,00 € / Erwachsene 10,00 €

Karten im Vorverkauf bei der  
Stadt- und Kreisbibliothek erhältlich

Info & Kartenreservierung:  
(0 68 51) - 809 19 30




# Veranstaltungen vom 10. November bis 10. Dezember im St. Wendeler Land



## FREISEN

- 10.11.2024**  
Freisen, Martinstag, Ortsrat, Mutziger Platz
- 10.11.2024**  
Grügelborn, Martinsfeier, Pfarrgemeinde, Kirche und Feuerwehrgerätehaus
- 10.11.2024**  
Haupersweiler, Martinsumzug, Feuerwehrgerätehaus
- 11.11.2024**  
Reitscheid, Kirmesfrühschoppen, Förderverein SV Reitscheid, Sportheim
- 15.11.2024**  
Reitscheid, Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen, Schützenverein Germania, Schützenhaus
- 16.11.2024**  
Freisen, Volkstrauertag, Ortsrat, Pfarrkirche St. Remigius
- 16.11.2024**  
Oberkirchen, Familienabend, OKG
- 17.11.2024**  
Asweiler, Volkstrauertag
- 17.11.2024**  
Eitzweiler, Volkstrauertag, Ortsrat, Friedhof Eitzweiler
- 17.11.2024**  
Grügelborn, Ehrennachmittag Senioren, Ortsrat, Mehrzweckhalle
- 17.11.2024**  
Haupersweiler, Volkstrauertag
- 17.11.2024**  
Schwarzerden, Volkstrauertag, Kranzniederlegung, Ortsteil/Ortsvorsteher, Ehrenmal an der Kirche
- 18.11.2024**  
Freisen, Blutspende, DRK OV Freisen, Gemeinschaftsschule Freisen
- 23.11.2024**  
Asweiler und Eitzweiler, Familien- und Helferfest, Musikverein „Edelweiß“
- 24.11.2024**  
Oberkirchen, Jahreshauptversammlung, FCO
- 26.11.2024**  
Haupersweiler, Jahreshauptversammlung, TuS Haupersweiler, Vereinshaus

- 30.11.2024**  
Asweiler, Altenehrentag
- 30.11.-01.12.2024**  
Freisen, Weihnachtsmarkt, VGF, Mutziger Platz
- 01.12.2024**  
Eitzweiler, Alten-Ehrentag, Ortsrat, DGH Eitzweiler
- 01.12.2024**  
Grügelborn, Adventsbasar, Judoclub Grügelborn, Mehrzweckhalle
- 06.12.2024**  
Eitzweiler, Bescherung der Kinder durch den Nikolaus, Ortsrat
- 07.12.2024**  
Oberkirchen, Blutspende, DRK
- 07.12.2024**  
Grügelborn, Nikolausmarkt, Dorfgemeinschaft, Mehrzweckhalle
- 08.12.2024**  
Freisen, Konzert, Kinder- und Jugendchor Freisen, Pfarrkirche St. Remigius

## MARPINGEN

- 11.11.2024**  
„Laterne, Laterne ...“ St. Martinsumzug und Martinsfeuer, ab 18:00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Berschweiler, mit Ortsvorsteher, Heimat- und Verkehrsverein und der Freiwilligen Feuerwehr.
- 15.11.-17.11.2024**  
eigenARTig, Fr.: 18:00 Uhr, Sa.: 13:00-18:00 Uhr, So.: 13:00-17:00 Uhr, Alte Mühle, Marpingen
- 23.11.2024**  
Weihnachtsmarkt Berschweiler, ab 15:00 Uhr, Vorplatz Dorfgemeinschaftshaus
- 23.11.2024**  
Weihnachtszauber rund um den Grubenstollen, Grubenstollen Marpingen
- 30.11.2024**  
Tausch- und Verschenkmarkt EVS, ab 10:00 Uhr, Bauhof Marpingen
- 07.12.2024**  
Letscht Schicht, Mehrzweckhalle Urexweiler, mit dem heimischen Kabarett-Duo „Langhals und Dickkopp“

- 07.12.2024**  
„Wald.Kraut.Korn 3.0: Weihnachtszauber rund um den Grubenstollen“, Grubenstollen Marpingen

## NAMBORN

- 11.11.2024**  
Martinsfeier und Martinsumzug, Ortsrat Furschweiler, Furschweiler Pfarrkirche, Hiemeshaus
- 11.11.2024**  
St. Martinsfeier, Ortsrat Baltersweiler und Vereinsgemeinschaft, Kirche Baltersweiler/Dorfplatz Baltersweiler
- 15.11.2024**  
St. Martin, FFW Gehweiler, Gehweiler
- 17.11.2024**  
Veranstaltung zum Volkstrauertag, Ortsrat Namborn/Heisterberg, alter Friedhof Namborn

- 17.11.2024**  
Volkstrauertag, Furschweiler
- 17.11.2024**  
Tag der Begegnung Furschweiler, Ortsrat Furschweiler, Hiemeshaus Furschweiler
- 17.11.2024**  
Volkstrauertag, FFW Gehweiler
- 17.11.2024**  
Volkstrauertag, Ortsrat Baltersweiler, Friedhof Baltersweiler
- 17.11.2024**  
Volkstrauertag, Eisweiler, Friedhof-Ehrenmal Eisweiler
- 19.11.2024**  
Treffen der Vereinsvertreter, Furschweiler Hiemeshaus
- 23.11.2024**  
AH-Abschlussfeier, AH Baltersweiler, SV Baltersweiler, Sportheim Baltersweiler

- 23.11.-24.11.2024**  
Kunst- und Hobbyausstellung, Hobbyfreunde Liebenburg e.V., Liebenburghalle Eisweiler
- 24.11.2024**  
Krippenausstellung, Kirchbauverein St. Anna, Pfarrkirche Furschweiler
- 24.11.2024**  
Dulle-Turnier, Sportverein Gehweiler, Gehweiler
- 29.11.2024**  
Nikolausmarkt, Ortsrat Roschberg, Roschberg
- 30.11.2024**  
38. Weihnachtsmarkt Hirstein, Ortsrat Hirstein, Festplatz Hirstein
- 30.11.2024**  
Weihnachtsbaumschmücken, IG Weihnachtsbaum, Furschweiler Dorfplatz
- 30.11.-01.12.2024**  
Adventsmarkt Baltersweiler, Vereinsgemeinschaft Baltersweiler, Baltersweiler
- 05.12.2024**  
Nikolausexpress, Karnevalverein Gehweiler, Gehweiler

- 07.12.-08.12.2024**  
Weihnachtsmarkt, Ortsrat Namborn/Heisterberg, Marienschule Namborn
- 07.12.-08.12.2024**  
Adventsmarkt unter der Brücke, Vereine Eisweiler, unter der Brücke gegenüber Liebenburghalle

- 07.12.2024**  
Weihnachtsfeier, Sportverein Gehweiler

## NONNWEILER

- 11.11.2024**  
St. Martin Sitzerath
- 11.11.2024**  
St. Martin Braunshausen
- 11.11.2024**  
St. Martin Otzenhausen
- 15.11.-17.11.2024**  
Theaterraufführung Sitzerath, Theaterverein „Siezert“
- 15.11.2024**  
St. Martin Primstal
- 16.11.2024**  
Mexikanische Nacht Otzenhausen, JGO '77
- 16.11.2024**  
Ordensoirée Nonnweiler, Karnevalsgesellschaft Nonnweiler
- 18.11.2024**  
Blutspende Primstal, 16:30 Uhr, Mehrzweckhalle Primstal, DRK Ortsverein Primstal
- 22.11.-24.11.2024**  
Theaterraufführung Primstal, Bühne '74 Primstal
- 22.11.2024**  
Live im Treff, Jugendtreff Schwarzenbach, Kulturamt Nonnweiler in Kooperation mit dem Jugendtreff Schwarzenbach
- 23.11.2024**  
2. Comedy Night Nonnweiler, Central Filmtheater Nonnweiler, Kulturamt Nonnweiler
- 24.11.2024**  
Seniorentag Nonnweiler/Bierfeld
- 24.11.2024**  
Besichtigung Historische Nagelschmiede Sitzerath, 10:00 Uhr, Historische Nagelschmiede Sitzerath
- 29.11.2024**  
Adventkranz-Party, 18:00 Uhr, Parkschenke Simon, Nonnweiler Adventkranzteam
- 30.11.2024**  
Weihnachtsmarkt Kastel

- 01.12.2024**  
Weihnachtsmarkt Nonnweiler
- 03.12.2024**  
Seniorenbegegnung Otzenhausen
- 06.12.-15.12.2024**  
Adventskaffee Kastel, Katholische Frauengemeinschaft Kastel
- 07.12.2024**  
Weihnachtsmarkt Schwarzenbach

- 07.12.2024**  
Weihnachtsmarkt Sitzerath
- 07.12.2024**  
Weihnachtsmarkt Nonnweiler
- 08.12.2024**  
Seniorenachmittag Otzenhausen

## ST. WENDEL

- 09.11.-10.11.2024**  
St. Wendel, St. Wendeler Figurentheater-tage, Mia-Münster-Haus, Kreisstadt und Landkreis St. Wendel
- 09.11.-12.11.2024**  
Remmesweiler, Kirmes
- 10.11.2024**  
Niederlinxweiler, Wanderung mit Turngau Blies, Breitwieshalle, Kaninchenzuchtverein
- 10.11.2024**  
Remmesweiler, Kinderkirmes
- 13.11.2024**  
Bliesen, Treffen, Pensionär- und Rentnerverein
- 13.11.2024**  
Remmesweiler, Martinsumzug, DGH, VGR
- 14.11.2024**  
Bliesen, Elisabethenfeier, Gemeindezentrum, Mia, kfd
- 14.11.2024**  
St. Wendel, Öffentliche Führung zur Kunst- und Kulturgeschichte St. Wendels, Mia Münster Haus, Museum St. Wendel
- 16.11.2024**  
Bliesen, Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Pfarrkirche, Zivilgemeinde
- 16.11.2024**  
Winterbach, Martinsumzug
- 17.11.2024**  
Bliesen, Abendlob, Pfarrkirche, Förderverein Bliestaldom
- 17.11.2024**  
Niederlinxweiler, Tischtennis-Mini-Meisterschaften, Breitwieshalle, TTV
- 17.11.2024**  
Niederlinxweiler, Seniorenkaffee, DRK Raum Schule, DRK
- 17.11.2024**  
Urweiler, Kaffeenachmittag, OGV
- 17.11.2024**  
Winterbach, Volkstrauertag, Elisabethenfeier
- 20.11.2024**  
St. Wendel, „Schuhe, Taschen, Männer“, Saalbau, Theatergemeinschaft St. Wendel
- 22.11.2024**  
St. Wendel, Ausstellungseröffnung Jörg Mandernach, Mia Münster Haus, Museum St. Wendel
- 22.11.2024**  
Werschweiler, Stammtisch, Clubraum, OGV
- 23.11.2024**  
St. Wendel, Konzert Homburger Sinfonie Orchester, Saalbau, Kreisstadt St. Wendel

- 23.11.2024**  
Werschweiler, Feuer und Eis, Feuerwehr
- 23.11.-24.11.2024**  
Bliesen, Hobbyausstellung, Sport- und Kulturhalle, IG Hobbyfreunde
- 23.11.-24.11.2024**  
St. Wendel, Hobby- und Kunsthandwerk-ausstellung, Kulturzentrum Alsfassen, kfd
- 24.11.2024**  
Oberlinxweiler, Weihnachtsbasteln, Jugendraum, Silke und Kinder
- 26.11.2024**  
St. Wendel, Thema der Herzwochen 2024, Referent: Dr. Tayfun Kaplan, Kulturzentrum Alsfassen, Marienhaus Klinikum St. Wendel - Ottweiler
- 29.11.2024**  
St. Wendel, Weihnachtskarten-Druckwerkstatt, Mia Münster Haus, Museum St. Wendel
- 30.11.2024**  
Bliesen, Mitgliederversammlung/Weihnachtsfeier, Scheune, Bouleclub

- 30.11.2024**  
Bliesen, lebendiger Adventskalender der VielHarmonie-Zwerge mit den VielHarmonie-Kidz, Gemeindezentrum Bliesen, Die VielHarmonie e.V.
- 30.11.2024**  
Niederkirchen, Weihnachtsmarkt, Ortsrat und Vereine
- 30.11.2024**  
Remmesweiler, Adventsmarkt, VGR
- 30.11.2024**  
Niederlinxweiler, Adventsmarkt, Dorfmitte, Gewerbetreibende & IG NLW
- 30.11.2024**  
Winterbach, Feuerzungenbowle-Nacht, Anlage der SFW, Sportfreunde
- 30.11.2024**  
Winterbach, Forellenverkauf, Angelsportverein
- 01.12.2024**  
Urweiler, Adventsmarkt mit Konzert vom Liederkranz
- 01.12.2024**  
Werschweiler, Weihnachtskonzert, Kirche, Gesangsverein

- 03.12.2024**  
St. Wendel, Nikolausmarkt, Kreisstadt St. Wendel
- 04.12.2024**  
Bliesen, Barbaratag mit Hl. Messe, Gemeindezentrum/Pfarrkirche, St. Barbara Bruderschaft
- 04.12.2024**  
Winterbach, Jahreshauptversammlung, Berg- und Hüttenarbeiterverein
- 05.12.2024**  
Saal, Nikolausfeier im DGH, Freizeitclub Saal
- 06.12.2024**  
Oberlinxweiler, 9. Nikolaus-Glügen, Kulturscheune, Ortsvorsteher/Vereine

- 06.12.-15.12.2024**  
St. Wendel, St. Wendeler Weihnachts- und Mittelaltermarkt, Kreisstadt St. Wendel
- 07.12.2024**  
Bliesen, Waldweihnachtsmarkt, Silz, IG Bliesener Vereine
- 07.12.2024**  
Dörrenbach, Weihnachtsmarkt, Sportfreunde
- 07.12.2024**  
Hoof, Weihnachtsfeier, SV Hoof/ASV
- 07.12.2024**  
Niederkirchen, Adventskonzert, ev. Kirche Niederkirchen, Haste Töne Niederkirchen
- 07.12.2024**  
Oberlinxweiler, Familienfeier, Schützenverein Ruhig Blut
- 08.12.2024**  
Niederlinxweiler, Seniorenkaffee, DRK Raum Schule, DRK
- 08.12.2024**  
Werschweiler, Adventsfeier, Theaterverein

## THOLEY

- 10.11.2024**  
Gedenkfeier für Johannes Kühn und Umbenennung der Grundschule in Johannes-Kühn-Grundschule Hasborn, 14:30 Uhr, Hasborn-Dautweiler, Kulturhalle
- 10.11.2024**  
Lindscheid, St. Martin, 18:00 Uhr, Treffpunkt in der Lindenstraße (Dorfplatz)
- 11.11.2024**  
Bergweiler, St. Martin, 18:00 Uhr, Treffpunkt am Feuerwehrgerätehaus
- 11.11.2024**  
Scheuern, St. Martin, 18:00 Uhr: Gottesdienst, 18:30 Uhr: Martinsumzug ab Kirche
- 11.11.2024**  
Theley, St. Martin, 18:00 Uhr: Gottesdienst, 18:30 Uhr: Martinsumzug ab Kirche

- 11.11.2024**  
Überroth-Niederhofen, St. Martin, 18:00 Uhr, Treffpunkt am Feuerwehrhaus
- 15.11.2024**  
2. Rollschuhdisco in Theley, 17:00 Uhr - 21:00 Uhr, Theley, Sport- und Kulturhalle
- 16.11.2024**  
Konzert: KNOCKING ON HEAVENS DOOR – Welthits und Glauben, 20:00 Uhr. Eine musikalische Reise durch Musical, Gospel, Folk, Pop und Rock mit Band, Chor und Solist:innen, Benediktinerabtei St. Mauritius Tholey
- 17.11.2024**  
Adventfeier mit Basar des Vereins Nest für Straßenkinder Schaumberg e.V., in den Räumen des Schützenvereins „Hubertus“ Sotzweiler/Bergweiler
- 17.11.2024**  
Tanztee mit Gasi in Lindscheid, 15:00 Uhr - 19:00 Uhr, 4 €, Lindscheid, Vereinshaus
- 22.11.-24.11.2024**  
Ausstellung „Journey into Uganda“ von Kisoboka e.V. (Hasborn-Dautweiler) in St. Wendel, Galerie 32, Balduinstraße
- 23.11.2024**  
Weihnachtsmarkt der Bambini- und Jugendfeuerwehr LBZ Tholey, 16:00 Uhr, Tholey, Feuerwehrgerätehaus
- 30.11.-01.12.2024**  
Bergweihnacht auf dem Schaumberg, samstags von 16 bis 22 Uhr und sonntags von 13 bis 19 Uhr, Tholey, Schaumberg-plateau
- 08.12.2024**  
Tanztee mit Gasi in Lindscheid, 15:00 Uhr - 19:00 Uhr, 4 €, Lindscheid, Vereinshaus
- 08.12.2024**  
Brühllerchens musikalischer Weihnachtseintopf, 17:00 Uhr, 13 €, ein Weihnachtskonzert der „etwas anderen Art“, Überroth-Niederhofen, Dorfgemeinschaftshaus



**VEBU**

HAUSMEISTER-SERVICE

- ➔ Hauswarttätigkeiten
- ➔ Rasenpflege, Gartenarbeit, Baumschnitt
- ➔ Baumstumpfenentfernung (einfach abfräsen)
- ➔ Pflanzenpflege, Rückschnittarbeiten

66606 St. Wendel · Werschweilerstraße 42  
Tel. (0 68 51) 800 777 1 · Fax (0 68 51) 800 777 2  
Handy 0160 / 97 53 59 99 · Mail: info@vebu-hms.de

## Sport- und Spaßtag – In der Bruchwaldhalle tobten die Kinder



Bürgermeister Karl-Josef Scheer begrüßte die Initiative der Sponsoren Stiftung Freisen und des Fördervereins „Jung und Alt – Hand in Hand“. Zusammen mit deren Vertretern und der KiTa-Koordinatorin Nicole Reitenbach-Schmidt besuchte der die KiTa-Kinder in der Bruchwaldhalle.

FREISEN. Die aktive Förderung der Grob und Feinmotorik der KiTa-Kinder der drei kommunalen Einrichtungen und einer kirchlichen Einrichtung in der Gemeinde Freisen, das war das Ziel des Sport- und Spaßtages in der Bruchwaldhalle. Zehn Hüpfburgen und Bewegungslandschaften der unterschiedlichsten Art und Eignung für verschiedene Altersklassen waren aufgebaut und konnten den ganzen Tag von 8:00 bis 17:00 Uhr genutzt werden. Ausrichter der Veranstaltung waren die Gemeinde Freisen, der Förderverein „Alt und Jung – Hand in Hand“ und die Stiftung Freisen. Die Hüpfburgen wurden bei der Firma Event & Fun Concepts aus Saarlouis gemietet, die auch die Betreuung der technischen Einrichtungen während der Veranstaltung sicherstellte.

Insgesamt 320 Kinder wurden durch die Veranstaltung bedacht im Alter von zwölf Monaten in der Kindergrube und bis hin zu den Hort-Kindern im Alter von bis zu zehn Jahren“, erklärte Nicole Reitenbach-Schmidt, Kita-Koordinatorin für die kommunalen Kindergärten der Gemeinde Freisen.

Die Idee zu dieser Veranstaltung kam anlässlich der Weinwanderung im letzten Jahr. Insbesondere die gestrickten Weinglashalterungen spülten viel Geld in die Kassen und somit wurde eine Verwendung gesucht. Schnell waren die Kleinsten der Gemeinde als Ziel des caritativen Gedankens auserkoren und so kam es zu diesem Sport- und Spaßtag. „In der Gemeinde Namborn gab es in der Liebenburghalle bereits eine ähnliche Veranstaltung. Ich fand die Idee sehr gut, weil man dabei

verschiedene Altersgruppen in gleichem Maße ansprechen kann und so lag es irgendwo schon nahe, etwas in dieser Art auch hier umzusetzen“, bemerkte Nicole Reitenbach-Schmidt weiter.

Bürgermeister Karl-Josef Scheer bedankte sich in erster Linie bei den beteiligten Sponsoren, der Stiftung Freisen und des Fördervereins „Jung und Alt – Hand in Hand“. „Für uns als Gemeinde war es selbstverständlich, dass wir uns an dieser tollen Aktion beteiligen“, erklärte der Bürgermeister weiter. „Es gibt einfach nichts Schöneres, als den Kindern eine solche Freude machen zu können. Wenn man hier den Jubel und Trubel hört und in die leuchtenden Kinderaugen schaut, dann kann man guten Gewissens behaupten: Wir haben nichts falsch gemacht“, bemerkte Bürgermeister Scheer. Insgesamt rund 4 000 Euro musste für die Veranstaltung aufgewendet werden, die sich die Sponsoren und die Gemeinde teilen. „Das ist in der Tat gut angelegtes Geld“, so Scheer abschließend.

Für die Verpflegung der Kinder war natürlich bestens gesorgt und auch für die Betreuer gab es reichlich Kaffee und anderes. „Es ist auch mal schön, sich untereinander über die Grenzen der jeweiligen Einrichtungen hinaus austauschen zu können“, führte Nicole Reitenbach-Schmidt abschließend noch einen positiven Aspekt ins Feld. Es gilt zu hoffen, dass aufgrund der großen Resonanz eine derartige Veranstaltung nicht vielleicht auch wiederholt werden könnte.

## Freiherr-vom-Stein-Medaille

### Vier Kommunalpolitiker aus dem Landkreis St. Wendel geehrt



Freiherr-vom-Stein-Medaille verliehen: MdL Jonas Reiter, MdL Dr. Christopher Salm, der Geehrte Thomas Georg, Landrat Udo Recktenwald, die Geehrte Petra Mörsdorf, der Geehrte Aloysius Berwanger, der Geehrte Oskar Schmitt, Innenminister Reinhold Jost und MdL Hermann-Josef Scharf (v.l.n.r.).

ST. WENDEL. Im Rahmen einer Feierstunde im Historischen Sitzungssaal des Landratsamtes in St. Wendel verlieh Innenminister Reinhold Jost die Freiherr-vom-Stein-Medaille an Petra Mörsdorf aus Otzenhausen, Thomas Georgi aus Sötern, Oskar Schmitt aus Furschweiler und Aloysius Berwanger aus Tholey-Neipel.

Die „Freiherr-vom-Stein-Medaille“ ist eine Auszeichnung, die das Saarland an Bürgerinnen und Bürger verleiht, die sich um die kommunale Selbstverwaltung verdient gemacht haben.

„Petra Mörsdorf, Thomas Georgi, Oskar Schmitt und Aloysius Berwanger haben im Rahmen ihrer ehrenamtlichen Aktivitäten unter anderem die Anliegen und Bedürfnisse ihrer Mitbürgerinnen und Mitbürger vertreten, lokale Projekte gestartet und das soziale Miteinander gefördert“, erklärte Innenminister Jost. „Sie sind

eine wesentliche Stütze der kommunalen Selbstverwaltung und des Ehrenamtslands Saarland. Gerade hier, wo Tradition, Gemeinschaft und regionale Identität einen hohen Stellenwert haben, ist ihre Arbeit von unschätzbarem Wert. Deshalb freue ich mich sehr, die Freiherr-vom-Stein-Medaille an diese vier Personen überreichen zu dürfen“, so der Minister weiter in seiner Laudatio.

Petra Mörsdorf trat 1991 der SPD bei. Von 2000 bis 2024 übernahm sie das Amt der Vorsitzenden und später stellvertretenden Vorsitzenden des SPD-Ortsvereins Otzenhausen. Sie war zudem 30 Jahre lang Mitglied des Ortsrates Otzenhausen (1994 bis 2024) und 12 Jahre lang Mitglied des Gemeinderats Nonnweiler (2012 bis 2024). Seit 2012 kümmerte sie sich auch als Ortsvorsteherin für die Belange

der Bürgerinnen und Bürger von Otzenhausen, seit 2014 arbeitete sie darüber hinaus als Beigeordnete der Gemeinde und war darüberhinaus in zahlreichen Ausschüssen und Vereinen aktiv. Ab 1989 engagierte sich Thomas Georgi im Ortsrat Sötern. Zehn Jahre später wurde er dann Mitglied des Gemeinderats Nohfelden. Im gleichen Jahr übernahm er das Amt des Ortsvorstehers von Sötern, das er 22 Jahre lang bekleidete. Zudem war er Mitglied im Rechnungsprüfungsausschuss, Sprecher des Finanzausschusses und stellvertretender Vorsitzender der SPD-Gemeinderatsfraktion sowie im Vereinsleben aktiv.

Vor 50 Jahren begann nicht nur Oskar Schmitts 30-jährige Mitarbeit im Gemeinderat von Namborn, sondern auch sein Mitwirken in den Ausschüssen für Soziales und Personal, Bau und Um-

welt sowie Finanzen und Personal. Seit 1984 brachte er sich außerdem im Ortsrat von Furschweiler ein. Zehn Jahre später wurde er stellvertretender Ortsvorsteher. Dieses Amt übte er fünf Jahre lang aus. Von 1997 bis 2004 betätigte er sich dann als Beigeordneter der Gemeinde und von 2003 bis 2008 als Ortsvorsteher von Furschweiler. Zahlreichen Vereinen widmete er darüber hinaus sein Engagement.

1999 wurde Aloysius Berwanger in den Ortsrat von Neipel gewählt, fünf Jahre später begann dann seine Tätigkeit im Gemeinderat Tholey. Im selben Jahr übernahm er das Amt des Ortsvorstehers von Neipel, das er bis 2024 innehatte. Er wirkte darüber hinaus in vielen gemeindlichen Ausschüssen mit und auch er ist aus dem Vereinsleben des Ortes nicht wegzudenken.

# WINTERGÄRTEN UND ANDERE OASEN



Viele möchten einen, einige haben ihn schon, andere planen noch: den Wintergarten. Richtig geplant und ausgestattet, verspricht er zu allen Jahreszeiten einen unwiderstehlichen Charme. Häuser „mit“ sind heutzutage keine Seltenheit mehr, fallen aber dennoch immer noch auf. Denn ein Gebäude mit Wintergarten sieht irgendwie interessanter aus, von bestimmten energetischen Vorteilen einmal ganz abgesehen. Außerdem steigt mit einer derartigen Investition der Wert des Wohngebäudes. Vor allem aber wird durch einen Wintergarten signalisiert, dass hier Menschen wohnen, die besonderen Wert auf ein besonderes Ambiente legen.

## Winter- oder Sommergarten, das ist die Frage

Damit der neue Wintergarten nicht aussieht als wäre er irgendwie angehängt, sollte er sorgfältig geplant werden. Nicht jeder Standort und nicht jede Ausführung ist geeignet, diesen Traum vom Wohnen zu realisieren. Dabei kann die Funktion eines Wintergartens durchaus stark unterschiedlich ausfallen: Als unbeheizter Glasanbau, leicht temperierter Ort zum Überwintern von Pflanzen oder – wie bereits erwähnt – als ganzjährig genutzter Wohnraum. Im ersten Fall spricht man daher von Sommergarten, im letzten von einem richtigen Wintergarten. Beide unterscheiden sich dadurch, dass im Fall des Wintergartens Profile wie Glaselemente gleichermaßen nach Innen und nach Außen isoliert sind. Ein Unterscheid, der sich nicht zuletzt im Preis niederschlägt. Isolierte Bau-

teile sorgen dafür, dass keine unerwünschte Kälte-/Wärmeübertragung von innen nach außen und umgekehrt stattfindet. Denkbar als Profile sind sowohl Holz als auch Aluminium. Stahl eignet sich dagegen nicht als Konstruktionsmaterial.

## Vom Fachmann oder von der Stange?

Wie dem auch sei, eines wird in allen Fällen gleich sein: Der Wintergarten sollte zum Haus passen. Insofern sollte man es sich gut überlegen, ob man einen „Wintergarten von der Stange“ nimmt, die es in durchaus preiswerten Varianten zum Anbauen vorgefertigt in Katalogen zu kaufen gibt. Diese „Teile“ treffen in der Regel aber nicht den Stil des Hauses und können im Extremfall den Wert der Immobilie sogar mindern.

## Beschattung muss sein!

Wenn Sie im Sommer in Ihrem Wintergarten nicht gegrillt werden möchten, ist geeignete Beschattung zwingend erforderlich. Denn bereits an normalen Sonnentagen mit Außentemperaturen von „nur“ etwa 20 Grad sind deshalb Temperaturen von über 30° Celsius im Inneren durchaus möglich. Ideal ist es immer, Sonnenschutzmaßnahmen außen vorzunehmen, denn ist die Hitze erst einmal im Raum, ist es umso schwerer, sie wieder gezielt hinaus zu befördern. Denn Glas wirkt wie eine Solaranlage. Außen angebrachte Markisen beispielsweise blocken die Sonnenstrahlung bereits vor der Glasfront ab. Elektronisch gesteuerte Sensoren sorgen dann im Weiteren dafür, dass die Markise erst dann ausge-

fahren wird, wenn im Raum die gewünschte Temperatur erreicht ist. Auf diese Weise lassen sich besonders im Frühjahr und Herbst Heizenergie sparen. Im Winter aber wirkt der Wintergarten wie eine willkommene Energiequelle. Mit Sonnen- und Windsensoren lässt sich das optimale Raumklima bequem und effektiv steuern.

## Es muss nicht unbedingt ein Glasdach sein

Wer auf den nächtlichen Blick durchs Glasdach auf die Sterne verzichten kann, wählt ein geschlossenes Dach zum Beispiel auf Ziegeln. Ein Wintergarten mit einem geschlossenen Dach ist grundsätzlich zu jeder Jahreszeit behaglich und somit als Wohnraum geeignet. Im Sommer dient das Dach als Schutz vor gleißender Sonneneinstrahlung und im Winter werden starke Wärmeverluste vermieden. Des Weiteren gibt es heute spezielle Systeme, mit denen man die Raumluft/-temperatur kontrollieren kann, so dass es für Sie stets behaglich ist und bleibt. Alles auf Wunsch vollautomatisch, versteht sich, denn nur dann ist eine perfekte Temperaturabstimmung möglich.

## Welche Heizung?

Während man beim Sommergarten darauf verzichten kann, sollte man auf jeden Fall im Wintergarten eine Heizung mit einplanen, damit er ganzjährig tatsächlich nutzbar wird – und das trotz Sonneneinstrahlung. Welches Heizsystem verwendet wird, hängt auch stark von den jeweiligen Bauherren ab. Eine Fußbodenheizung scheint nach einhelliger Meinung der Experten allerdings die schlechteste Lösung zu sein, weil sie zu träge auf die üblichen Temperaturschwankungen reagiert. Insofern wäre es sicherlich gut, wenn Sie Ihren Heizungsexperten auch hier um Rat fragen würden. Er kennt sich aus – und das sollten Sie für sich nutzen.

## Noch eine Oase – der Gartenteich

Es gibt keine öffentliche Parkanlage ohne sie: Wasserflächen! Gewässer in mehr oder weniger großen Ausmaßen springen einem ins Auge, sorgen für Erholung und gute Luft und sind nicht zuletzt Lebenswelt für unzählige Klein- und Kleinstlebewesen wie etwa Molche oder Libellen. Egal ob mit oder ohne Brücke, ob oval oder rund oder ob mit Seerosen oder ohne: Teiche sind einfach schön anzusehen. Wie

Leckortung • Trocknung • Sanierung • Fassaden- u. Wohnraumgestaltung



**Malermeister Michael Schmidt**

**WSD**

Ihr Spezialist im Bereich Sanierung



Dirminger Str. 8 • 66822 Thalexweiler • Tel.: 0 68 88 - 405  
malerschmidt.eu • wasserschadendienst.eu • info@malerschmidt.eu

gesagt, es sieht alles toll aus, aber die Arbeit, die hier investiert werden muss, damit alles „läuft“, sieht im Regelfall niemand. Die Kosten übrigens auch nicht, denn Teiche brauchen permanente Pflege, beispielsweise müssen Filteranlagen geprüft und gesäubert werden, genauso wie die Wasserpflanzen im Auge behalten werden sollten. Das kostet Zeit und Geld – allerdings bekommen Sie als unschätzbaren Gegenwert eine echte Oase der Erholung. Perfekt wird das Ganze

natürlich durch einen kleinen, aber feinen sprudelnden Bachlauf über Kieselsteine, vielleicht sogar entlang eines lauschigen Fußweges quer durch die Anlage. Ja, das wär's doch!

## Auch hier gilt: Sorgfältige Planung erspart Ärger

Teichbau ist natürlich nicht ganz einfach. Lassen Sie sich deshalb ausführlich beraten, denn heutzutage ist technisch eigentlich alles möglich.

Wer dabei nicht unbedingt auf jeden Cent achten muss, kann sich richtig austoben. Aber auch für den schmalen Geldbeutel gibt es erstklassige Angebote, Fertigteile und günstige Varianten, die man leicht zu einem ansehnlichen Ganzen zusammenfügen kann. Ohne Erdarbeiten geht's allerdings nicht.

Mit entscheidend ist der Standort. Er sollte weder zu sonnig noch zu schattig gewählt werden. Ein Anfängerfehler ist sicherlich, wenn

**ihli**  
DIE BADGESTALTER



GENAU DAS BAD, WIE ICH ES MAG.



**UND WAS MÖGEN SIE?**  
Nutzen auch Sie die Erfahrung von über 1001 renovierten Bädern. Beratungen nach Terminvereinbarung bei uns im Studio.

**IHLI – DIE BADGESTALTER**  
Hauptstraße 16 | 66871 Pfeffelbach | Tel: 0 6384. 9 98 93 - 30  
info@ihli24.de | www.ihli24.de

Komplett mein Bad



**artur recktenwald GmbH**  
Meisterdesign in Fliesen und Stein  
Schauraum & Beratung  
Rosenstr. 3  
66606 Sankt Wendel  
Tel. 06851-2134  
ar@die-kunst-der-fuge.de  
www.die-kunst-der-fuge.de

Der FLIESENFACHBETRIEB in St. Wendel

seit 1958  
Meisterluft

**Sie finden uns ab sofort am neuen Standort in Namborn-Gehweiler.**



**A. Gemm**

sanitär  
heizung  
klima

**SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA**

**Inh. Axel Cullmann**  
66640 Namborn-Gehweiler • Hirsteiner Str. 12a  
Tel. 0 68 57 / 921 09 00 • shk-gemm@t-online.de



**united-color GmbH**  
Zuhause innovativ gestalten

Als Fachhändler sind wir nicht nur ein kompetenter Ansprechpartner in Bezug auf Richtlinien und den sach- und fachgerechten Einsatz unserer Produkte.

Wir fungieren auch als Kreativabteilung und Ideengeber für die Gestaltung Ihres Bauvorhabens. Dies wird durch unsere digitale Arbeitsfläche und die Möglichkeit zur 3D-Visualisierung abgerundet.

Weimarerstr. 6 | 66606 St. Wendel [www.united-color.com](http://www.united-color.com)

man den Teich unter Laubbäumen platziert. Im Herbst werden Sie sehen warum das so ist. Ob Sie hier frei nach dem Motto „Selbst ist der Mann/die Frau“ mit eigener Muskelkraft rangehen oder sich „alles“ mundgerecht vom Fachmann „liefern“ lassen, hängt von Ihren eige-

nen Fähigkeiten und Ihren finanziellen Möglichkeiten ab. Letztendlich dürfte einem allerdings der selbst gebaute Teich persönlich mehr bringen, auch wenn er vielleicht nicht so 100%ig optimal daherkommt. Das macht dann erst so richtig stolz und da

schmeckt das Feierabendbier noch einmal so gut!

#### Zeit für Ruhe und Picknick

Pergolen und schattige Sitzplätze sind immer und überall das berühmte i-Tüpfelchen jeder Gartenanlage. Denn kein schöner Garten kommt ohne sie aus. Zusammen

mit wildem Wein und nett anzusehenden Lichterketten zimmern Sie sich so ganz schnell Ihren eigenen „südlichen Flair“ – und damit harmonische und romantische Abendstimmung. Und auch hier gilt: immer an geeignete Beschattung denken.

Hier ist das Angebot riesig: Marken und Co. stehen praktisch für jede Ecke bereit, sind aber nicht immer ganz billig.

Deutlich günstiger ist da die Alternative „Sonnensegel“, die immer beliebter werden. Mit einem einfachen Befestigungssatz versehen sind Sonnensegel schon ab 50,00 € zu haben – und das in allen möglichen Varianten, Farben und Größen.

Ganz groß im Trend sind Pergolen aus Bambus. Eine Alternative dazu bieten natürlich fest installierte Terrassenüberdachungen, die aus einer einfachen Terrasse neuen Aufenthaltsraum schaffen – bei welchem Wetter auch immer. Egal ob aus Glas, Aluminium oder Kunststoff gefertigt: 1.000 € sollten Sie mindestens investieren. Wie gesagt: Hier haben Sie dann aber auch nicht nur einen Sonnenschutz, sondern auch Schutz vor Regen.



**FUSSBODENTECHNIK**  
**Uwe Schorr**  
*Ein Boden fürs Leben*

Verlegen von

- Vinyl - Teppichboden - Linoleum
- Tapeten & Tapezierarbeiten
- Parkettböden - Laminat
- Trockenestrich
- Bio- & Korkböden

Parkett staubfrei schleifen [www.fussbodentechnik-schorr.de](http://www.fussbodentechnik-schorr.de)

66557 Hirzweiler - In der Au 8 Tel: 06825 / 499 508 Mobil: 0171 / 2753501

# Eine Bank. 400 Vergleichsangebote. Beste Finanzierung.



## Setzen Sie auf Kompetenz und Vielfalt mit Ihrer Nummer E1ns

Wählen Sie mit uns aus günstigen Finanzierungsoptionen der Bank 1 Saar und über 400 weiteren Anbietern die für Sie optimale Lösung aus! Mit der Sicherheit der besten Beratung. Unsere Experten für die Verwirklichung von Wohnträumen begleiten Sie von der ersten Idee bis zum Einzug in Ihr neues Zuhause.

[www.bank1saar.de/bauen-wohnen](http://www.bank1saar.de/bauen-wohnen)

**Bank 1 Saar**

# Machen Sie Ihr Auto fit für die kalte Jahreszeit!

Am besten beim Werkstatt-Profi, denn viele Autowerkstätten bieten günstige Winter-Checks an!



Die Tage werden jetzt allmählich kürzer und die Nächte immer kälter – ob wir es wollen oder nicht! Wir können schon bald mit richtig fieser Kälte und dem ach so beliebten Schneematsch rechnen, wenn nicht sogar mit Schnee und Eis! Autofahrern stehen also wieder schwierigere Zeiten bevor, insbesondere hinsichtlich der Sicht und der Straßensituation. Gerne werden anderswo übliche Floskeln gebraucht – wie etwa „Fahren Sie angepasst“, oder „Achten Sie auf gute Winterreifen“. Wir sind allerdings der Meinung, dass derartige Hinweise zwar wichtig sind, aber vorausgesetzt werden sollten und versorgen Sie an dieser Stelle mit hilfreichen Tipps!

## Kühler-Frostschutz

Bei Autos mit wassergekühlten Motoren beispielsweise ist ein guter Kühlerfrostschutz eine der wichtigsten Wintervorbereitungen. Auch bei so genanntem Langzeitfrostschutz, wie er heute vielfach eingesetzt wird, muss von Zeit zu Zeit geprüft werden, ob er noch ausreichend wirkt. Friert das Wasser

nämlich ein, ist ein neuer Kühler fällig. Und das kann schnell 500 Euro kosten. Wenn der Kühler nicht sofort repariert wird, kann es wegen Überhitzung sogar zum Motorschaden kommen. Für den Forstschutz der Kühlflüssigkeit gibt es Prüfgeräte im Handel oder an den Tankstellen. Ganz wichtig: Nicht nur den Frostschutz prüfen, sondern unbedingt auch den Füllstand des Kühlers. Wer sich unsicher ist, sollte eine Fachwerkstatt mit der Überprüfung beauftragen.

## Scheibenwaschanlage

Gerade im Winter wird das Waschwasser benötigt, denn Matsch und Salz hinterlassen einen dichten Schmierfilm auf der Scheibe. Damit Sie immer durchblicken, muss die Waschanlage immer funktionsfähig sein. Daher rechtzeitig an den Frostschutz denken. Frostschutz immer so mischen, dass die Mischung bis mindestens Minus 20 Grad frostsicher ist. Prüfgeräte gibt es günstig im Kfz-Zubehörhandel, man kann sie aber auch an vielen Tankstellen kurz ausleihen. Tipp: Nach dem Auffüllen des

Behälters den Waschschafter so lange betätigen, bis sich auch Pumpe, Leitungen und Düsen mit dem frostgeschützten Wasser füllen und später nicht einfrieren.

## Wischerblätter

Zur guten Sicht gehören auch vernünftige Wischerblätter. Daher jetzt die Scheibenwischer überprüfen. Ist die Scheibe vielleicht einfach nur nicht wirklich sauber oder sind die Wischer hin? Ein Test bringt Klarheit.

## Bremsflüssigkeit

Auch die Bremsflüssigkeit sollte vor dem Winter überprüft werden. Liegt Salz auf der Straße, kann es passieren, dass die Bremsen keine Wirkung zeigen. Der erste Tritt auf das Pedal bleibt ohne Wirkung, weil sich eine Salzschiicht auf der Brems Scheibe gebildet hat, die zuerst abgeschliffen wird. In diesem Fall muss der Fahrer sofort ein weiteres Mal auf die Bremse treten, dann aber noch intensiver. Ohne Bremsflüssigkeit wird auch ein zweiter Tritt vergebens sein. Auch Brems Scheiben und Beläge verdienen einen genauen Blick.

Die Folgen von „versehentlich vergessenen“ Umtauschfristen sollten Sie übrigens nicht unterschätzen: Je nach Ziel könnte es bei Reisen ins Ausland zu massiven Schwierigkeiten kommen!

## Türschloss-Enteiser

Nach dem ersten Nachtfrost stehen manche Autofahrer vor verschlossenen Türen und versuchen oft vergeblich, mit einem erwärmten Schlüssel in das Autoinnere zu gelangen. Abhilfe schafft es da eher, die Türschlösser vorsorglich mit Graphit zu behandeln, damit sich dort kein Wasser sammelt, das einfrieren kann. Übrigens: Ein Türschloss-Enteiser sollte im Winter trotzdem immer dabei sein – natürlich in der Tasche und nicht im Auto, denn dort nützt der beste Enteiser nichts.

## Gummipflege

Wenn man rechtzeitig die Gummidichtungen an den Türöffnungen mit einem speziellen Mittel oder Talg einreibt, kann man verhindern, dass sie festfrieren. Bei Kälte wird Gummi spröde und kann brechen – besonders wenn die Türen an den Gummis angefroren sind. Deshalb sollten Sie unbedingt vorsorgen: Denn Fettstifte kosten nur 2 bis 3 Euro, schützen aber die Türdichtungen!

## Scheinwerfer testen

Sehen und gesehen werden ist wichtig. Also die Scheinwerfer testen. Das Kfz-Gewerbe bietet eine Überprüfung sogar kostenlos an. Wenn Wasser im Scheinwerfer ist, sollte ausgetauscht werden. Das Scheinwerferglas sollte im Winter bei jedem Tankstopp gesäubert werden, denn durch Matsch und Dreck auf dem Glas wird die Leuchtkraft um bis zu 80 Prozent gemindert.

## Batterie

Häufig leiden die Fahrzeuge im Winter auch an der schwächelnden

Batterie. Je kälter die Batterie ist, um so weniger Kraft hat sie zur Verfügung. Eine schwache Batterie sollte man daher rechtzeitig vor dem Winter austauschen. Denn mehr als zwei Drittel der Pannen im Winter haben ihre Ursache in Startschwierigkeiten, weil die Batterie den erhöhten Anforderungen im Winter nicht gewachsen ist. Dreht sie bereits bei normalen Temperaturen den Motor beim Starten nur noch mit Mühe durch, sollte sie nachgeladen oder in einer Fachwerkstatt geprüft werden. Springt nach kalten Winternächten das Auto trotzdem nicht an, kann man mit Hilfe der Stromspende eines freundlichen Autofahrers schnell wieder mobil werden. Übrigens: Eine richtig ausgeführte Stromspende ist für das Spenderfahrzeug völlig unschädlich.

## Ganz wichtig: Wechsel auf Winterreifen

Wichtig in diesem Zusammenhang ist eine Neuregelung, die es zu beachten gilt: Ab dem 1. Oktober 2024 erfüllt das M+S-Symbol (Matsch und Schnee) nicht mehr die Winterreifenpflicht in Deutschland. Erlaubt sind nur noch Reifen mit dem Alpine Symbol. Reifen, die sowohl das M+S-Symbol als auch das Alpine Zeichen aufweisen, sind ebenfalls zulässig.

Die rechtliche Grundlage dafür bildet § 36 Absatz 4 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO). Dort heißt es in Bezug auf Winterreifen: „Reifen für winterliche Wetterverhältnisse sind Luftreifen im Sinne des Absatzes 2,

1. durch deren Laufflächenprofil, Laufflächenmischung oder Bauart vor allem die Fahreigenschaften bei Schnee gegenüber normalen Reifen hinsichtlich ihrer Eigenschaft beim Anfahren, bei der Stabilisierung der Fahrzeugbewegung und beim Abbremsen des Fahrzeugs verbessert werden, und 2. die mit dem Alpine-Symbol (Bergpiktogramm mit Schneeflocke) [...] gekennzeichnet sind.“

Gut zu wissen: Die Winterreifenpflicht ist ein konkretes Datum gebunden. Viel mehr sind die Straßenverhältnisse entscheidend. Sie müssen bei „Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eisglätte oder Reifglätte“ (§ 2 Absatz 3 a Straßenverkehrs-Ordnung) eine entspre-

chende Bereifung an Ihrem Kfz nachweisen können.

## Kein Alpine-Symbol auf den Winterreifen: Was droht?

Sind Sie trotz winterlichen Straßenverhältnissen ohne Winterreifen unterwegs bzw. nutzen Sie noch ältere Modelle mit einer „M+S“-Kennzeichnung, so gefährden Sie nicht nur sich und andere, sondern begehen auch eine Verkehrsordnungswidrigkeit.

Für das Fahren ohne Winterreifen wird ein Bußgeld in Höhe von 60 Euro fällig und Sie erhalten einen

Punkt in Flensburg. Gehen mit dem Verstoß eine Behinderung oder Gefährdung einher, steigt die Geldbuße auf 80 bzw. 100 Euro.

Zwar gilt in Deutschland grundsätzlich die Fahrerhaftung, im Falle der Bereifung gibt es aber eine Ausnahme: Lassen Sie als Halter zu, dass Ihr Wagen gefahren wird, obwohl kein Alpine-Symbol auf den Winterreifen ist, drohen Ihnen ein Bußgeld von 75 Euro sowie ein Punkt in Flensburg.

Mit Bezug auf die Winterreifenpflicht gab es zum Thema Mindest-

profiltiefe lange Zeit viele Diskussionen. Fordert der Gesetzgeber auch bei Winterreifen eine Reifenprofiltiefe von 1,6 Millimetern, so geben sich Automobilclubs wie der ADAC erst ab einer Tiefe von vier Millimetern zufrieden. Das Hauptargument dabei: Unter dieser Profiltiefe lassen die Wintereigenschaften der Bereifung stark nach. Der Gesetzgeber hat sich aber gegen eine Verschärfung der Gesetze entschieden, auch da die meisten Verkehrsteilnehmer selbst verantwortungsvoll mit abnehmender

# ECLIPSE CROSS

PLUG-IN HYBRID  
DER ELEGANTE COUPÉ-SUV

MITSUBISHI  
MOTORS

# 8.000

Jetzt EUR Aktions-Rabatt<sup>1</sup>

**Eclipse Cross Plug-in Hybrid - Auslaufmodell - 4WD 2.4 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS) Energieverbrauch 17,5 kWh/100 km Strom & 2,0l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 46 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse B; gewichtet kombinierte Werte. Bei entladener Batterie: Energieverbrauch 7,3l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Klasse F; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite (EAER) 45 km.\*\***

**1 | Unverbindlich empfohlener Aktions-Rabatt** der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg, auf deren unverbindl. Preisempfehlung, **gültig bis 31.12.2024** und nur bei teilnehmenden Mitsubishi Handelspartnern. Dort erfahren Sie die genauen Endpreise.

**\*\* Die nach PKW-ENVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [mitsubishi-motors.de](https://mitsubishi-motors.de)**

**Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg**

► Ihre individuellen Angebote und Aktionsrabatte erfahren Sie bei:

**Auto Bickar & Wagner GmbH**  
Im Talgarten 2-4  
66386 St. Ingbert / Rohrbach  
Tel.: 06894/53535  
info@bickar-wagner.de  
www.bickar-wagner.de

**Autohaus Kauth e.K. Inh. Dieter Stephan**  
Ottweiler Straße 55  
66606 St. Wendel  
Tel.: 06851/3630  
autohaus-kauth@t-online.de  
www.autohaus-kauth.de

**INGENIEURBÜRO KLEIST**  
AM HOTTENWALD 3 | 66606 ST.WENDEL

Leistungen  
• Fahrzeugbewertung  
• Unfallgutachten

Im Auftrag der KÜS  
• Hauptuntersuchung inkl. Teiluntersuchung Abgas  
• Änderungsabnahmen

Ingenieurbüro **Kleist**

06851-91 50 990  
pruefstellebliesen@ing-kleist.de  
WWW.ING-KLEIST.DE

ohne Termin

Profiltiefe umgehen. Zwar hält sich im Volksmund die O-bis-O-Regel fest (also von Oktober bis Ostern); es gibt jedoch für die Winterreifenpflicht keinen offiziellen Zeitraum, der vom Gesetzgeber genannt wird. Denn diese ist von den Witterungsbedingungen abhängig, nicht von der Jahreszeit. Werden Sie bei Schnee oder Glatteis ohne vorgeschriebene Gummimischung erwischt, kommt es in jedem Fall zu einem Bußgeld von 60 Euro. Auch

geht ein Punkt auf das Punktekonto in Flensburg ein. Kommt es bei diesem Verstoß gegen die StVO zu einer Behinderung, erhöht sich die Geldbuße auf 80 Euro. Im Falle einer Gefährdung sind es sogar 100 Euro. Das höchste Bußgeld folgt auf einen Unfall: Ganze 120 Euro beträgt in diesem Fall die Sanktion. Nur die Punkte verändern sich nicht. In jedem Fall erhält der Täter einen Flensburger Punkt.

Wer bei den vorab beschriebenen Winterbedingungen mit Sommerreifen am Straßenrand parkt, bekommt zwar kein Knöllchen, darf das Auto aber auch keinen Zentimeter vom Fleck bewegen – auch nicht zur Werkstatt, um dort Winterreifen aufziehen zu lassen.

Da bleibt nur der Transport huckepack auf einem Transporter – oder Warten, bis sich Witterungsverhältnisse geändert haben – notfalls bis zum Frühling!

Bei Temperaturen ab plus 7 Grad haben Winterreifen eine bessere Haftung auf dem Asphalt, einen kürzeren Bremsweg und bessere Aquaplaning-Eigenschaften. Winterreifen sollten nicht älter als sechs Jahre alt sein und – wie oben bereits erwähnt – mindestens vier Millimeter Profil haben. Das ist ungefähr die Breite des Goldrands an der Ein-Euro-Münze. Ist die Profiltiefe geringer, dann kann sich der Reifen im Schnee nicht mehr reinigen. Das Profil verstopft und der Grip ist weg. Der Gesetzgeber erlaubt zwar nur 1,6 Millimeter, aber wenn es mit abgefahrenen Winter-

reifen zum Unfall kommt, gibt es mindestens eine Teilschuld.

#### Fahrstil an die Bedingungen anpassen

Und nicht zuletzt sollte sich auch der Fahrer selbst auf den Winter einstellen. Denn selbst mit den allerbesten Winterreifen steigt das Unfallrisiko während der kalten Jahreszeit um ein Vielfaches. Deshalb müssen Sie Ihren Fahrstil den winterlichen Straßenverhältnissen anpassen. Denn nicht nur ein winterfestes Auto, sondern auch vorausschauendes Fahren, genügend Abstand zum Vordermann, ein reduziertes Tempo und das Vermeiden von riskanten Fahrmanövern schaffen Sicherheit – für sich selbst und die anderen Verkehrsteilnehmer.

Gehen Sie auf Nummer sicher und am besten zum Werkstattprofil Ihres Vertrauens. Dann kann beim Winter-Check nichts schiefgehen!

**Kommen Sie gut  
durch Herbst und Winter!**

**BOSCH**  
Car Service

Autozentrum  
Martin Schwan

Zum Auenrech 6  
66640 Namborn -Hofeld-  
Mauschbach  
Telefon (0 68 57) 63 10  
Email: martin.schwan@gmx.net

**RENAULT SYMBIOZ**  
E-TECH FULL HYBRID  
jetzt kurzfristig verfügbar

ready to go

jetzt bei uns bestellbar

Renault Symbioz E-Tech Full Hybrid 145: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 109; CO<sub>2</sub>-Klasse: C.  
Abb. zeigt Sonderausstattung.  
• Elektrische Heckklappe mit Fußsensor • Sitzheizung für Vordersitze • Around View Monitor • 19-Zoll-Leichtmetallräder Pulsar • OpenR Link 10,4 Zoll Multimediasystem mit integrierten Google Services Panoramadach Metallic

# AUTOHAUS PETER THIRY E.K.

AUF RODERT 2 • 66636 THOLEY • TEL. 06853 / 5555



# GROSSER HERBST-SALE

DÖRR DÖRR  
E-BIKE  VESPA 

Jetzt den besten Preis sichern.  
Nur solange Vorrat reicht.

**Bis zu 47%\* Rabatt auf viele E-Bikes.  
Auch auf unsere Kinderbikes!**

Alle Angebote unter [ebikes-doerr.de](http://ebikes-doerr.de)



FLYER

TREK

 NALOO

Diamant   
HERGEST SEIT 1885

Vespa

 PIAGGIO

Spare bis zu 800€\* auf ausgewählte  
Vespa und Piaggio Modelle.



Alle Modelle unter  
[vespas-doerr.de](http://vespas-doerr.de)

Am Hottenwald 2a, 66606 Bliesen  
06851 802430, [zweirad@doerrgruppe.de](mailto:zweirad@doerrgruppe.de)